

DIGITÁLIS ZONGORA

# ARIUS

YDP-165

YDP-145

YDP-S55

YDP-S35

## Használati útmutató

A hangszer használata előtt mindenképpen olvassa el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 3-4. oldalon.

A hangszer összeszereléséről a kézikönyv végén található instrukciók nyújtanak információkat.

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

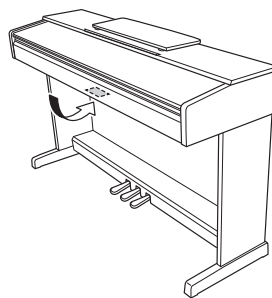
**Típusmegjelölés:**

---

**Gyártási szám:**

---

(1003-M06 plate bottom hu 01)



Az adattábla a hangszer alján található.

# ÓVINTÉZKEDÉSEK

## GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Különösen gyermekek esetén a tényleges használat előtt egy felügyelő nyújtson útmutatást arról, hogy a hangszer hogyan használható és kezelhető megfelelően.

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



## VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

### Tápellátás

- (YDP-165, YDP-S55) Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- Ne érintse meg a hangszert vagy a tápcsatlakozót villámlással járó viharok idején.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt hálózati adaptert (40. oldal) szabad használni.
- (YDP-165, YDP-S55) Csak a hangszerhez mellékelt tápkábelt szabad használni. Ne használja a tápkábelt más termékhez.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a rárakódott portól, szennyeződéstől.
- Dugja be teljesen a tápcsatlakozót a hálózati aljzatba. Ha úgy használja a hangszert, hogy a tápcsatlakozó nincs megfelelően bedugva, por halmozódhat fel a csatlakozón, ami tüzet vagy bőrsérüléseket okozhat.
- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból. Ha a főkapcsoló le van kapcsolva, de a tápkábel nincs kihúzva a fali hálózati aljzattól, a hangszer akkor is kapcsolódik a tápforráshoz.
- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzathoz elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- A tápcsatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva. Ha kihúzza a kábelt, azzal megsérítheti, és áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

### Ne szerelje szét

- A hangszer nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészt. Semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket.

### Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne tegye ki esőnek a hangszert, ne használja víz közelében vagy nyirkos, illetve nedves környezetben, ne helyezze folyadékot tartalmazó tároló alkalmatlanságba (például vázába, palackba vagy üvegbe), mert a folyadék a nyílásokba kerülhet, illetve ne helyezze olyan helyre, ahol víz csöpöghet rá. Ha folyadék, például víz kerül a hangszerbe, tűz keletkezhet, áramütés következhet be, vagy rendellenes működés léphet fel.
- Kizárólag beltérben használja a hálózati adaptert. Soha ne használja nyirkos/nedves környezetben.
- Nedves kézzel soha ne dugja be vagy húzza ki a tápcsatlakozót.

### Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat vagy nyílt lángot a hangszer közelébe, mert tüzet okozhat.

### A zongoraszék használata (ha mellékelt tartozék)

- Csakis stabil helyre tegye a zongoraszéket, nehogy véletlenül felboruljon.
- Ne álljon fel a zongoraszékre, és ne hintázzon rajta. Ha zsámolynak használva feláll rá vagy egyéb módon nem a rendeltetésének megfelelően használja, személyi sérüléssel járó baleset történhet.
- Egyszerre csak egy személy ülhet a zongoraszéken, hogy ne történjen baleset vagy sérülés.
- Ha a zongoraszék csavarjai bizonyos használati idő után meglazulnak, húzza meg őket a megadott szerszámmal a balesetek és sérülések megelőzése érdekében.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a kisgyermekek ne essenek le a zongoraszékről. Mivel a zongoraszéknek nincs háttámlája, a felügyelet nélküli használat balesetet vagy sérülést eredményezhet.

## Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Ha a következő problémák bármelyike fellép, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzatból. Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
  - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
  - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.



## FIGYELEM

**Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:**

### Összeszerelés

- Szerelje össze a hangszert a megfelelő sorrend szerint, követve a jelen használati útmutató összeszerelési útmutatójában leírtakat. Fontos, hogy a csavarokat rendszeresen meghúzza. Ha nem így tesz, a hangszer károsodhat, és akár sérülés is történhet.
- (YDP-S55, YDP-S35) Mindenképpen rögzítse a borulásgátlókat a hangszerhez a stabilitás érdekében (36. oldal). Ha nem így tesz, a hangszer károsodhat, és akár sérülés is történhet.

### Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol erős rázkódás van, és ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat, ezzel sérülést okozva.
- Ne menjen a hangszer közelébe földrengés közben. A földrengés során az erős rázkódás következtében a hangszer elmozdulhat vagy felborulhat, károsodhat vagy bizonyos részei károsodhatnak, és ez sérülést okozhat.
- A hangszer áthelyezését mindig legalább két ember végezze. Ha megpróbálja egyedül megemlíni a hangszert, megsérülhet például a háta, vagy a hangszer leeshet és károsodhat, ami egyéb sérüléseket okozhat.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.

### Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes készüléket. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

- Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
- A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
- Ha repedések vagy látható sérülések jelentek meg a hangszeren.

### Kezelés

- Ne nyúljon a hangszer vagy a billentyűzetfedél egyetlen nyílásába se. Arra is ügyeljen, hogy a billentyűzetfedél ne csípje be az ujját (vagy másokét).
- Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat, pl. fémet vagy papírt a hangszer semelyik nyílásába vagy hézagába. Ellenkező esetben tüzet, áramütést vagy rendellenes működést okozhat.
- (YDP-S55, YDP-S35) A billentyűzetfedél lecsukásakor ne fejtse ki túlzott erőt. A különleges SOFT-CLOSE™ mechanizmussal felszerelt billentyűzetfedél lassan csukódik le. Ha túlzott erőt alkalmaz a billentyűzetfedél lecsukásakor, a SOFT-CLOSE™ mechanizmus károsodhat, megsérülhetnek a kezei vagy az ujjai, ha a lezáródó fedél alá szorulnak.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől távol. A gyermekek véletlenül lenyelhetik őket.
- Ne használja a hangszert vagy a fejhallgatót huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülcsöngést tapasztal, forduljon orvoshoz.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, mielőtt megtisztítaná a hangszert. Ellenkező esetben áramütést okozhat.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja. A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló „Készenlét” állásában is folyik minimális áram a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

# ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer és más tárgyak helytelen működésének, illetve károsodásának lehetőségét, továbbá a hangszerben lévő adatok sérülését, elvesztését.

## ■ Kezelés

- Ne használja a hangszert tévé, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ellenkező esetben a hangszer, a tv vagy rádió zajt bocsáthat ki.
- Ha okoseszközön – például okostelefonon vagy tableten – lévő alkalmazással együtt használja a hangszert, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be a Repülőgépmódot.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet érheti (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér), mert ezzel megelőzheti a deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, illetve a megbízhatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5°–40°C, azaz 41°–104°F)
- Ne helyezzen műanyagból vagy gumbóból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a hangszert.

## ■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha, száraz vagy enyhén megnedvesített törlőkendőt használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszeres törlőkendőt.
- Jelentős mértékű, hirtelen hőmérséklet- vagy páratartalom-változás esetén pára (nedvesség) csapódhat le a hangszer felszínére. A fából készült részek felszívhatják a nedvességet, és emiatt károsodhatnak. Ezért a páralecsapódást minél hamarabb le kell törölni a hangszerről egy puha törlőkendővel.

## ■ Adatok mentése

- Kikapcsolás esetén néhány adat (30. oldal) megmarad a hangszerben. A mentett adatok azonban elveszhetnek meghibásodás, helytelen kezelés stb. következtében.

# Információk

## ■ A szerzői jogokról

- A hangszerre telepített „tartalom”<sup>\*1</sup> szerzői jogi tulajdonosa a Yamaha Corporation, illetve szerzői jogi tulajdonosa. Kivéve ha ezt engedélyezik a szerzői jogok és egyéb vonatkozó jogszabályok – például saját célra történő másolás –, a szerzői jog tulajdonosának engedélye nélkül tilos „reprodukálni vagy szórakoztatni”<sup>\*2</sup> A tartalom használatáról konzultáljon egy szerzői jogban járatos szakértővel.
- Ha zenét hoz létre vagy ad elő a tartalom segítségével a hangszer eredeti használata révén, majd rögzíti és terjeszti az anyagot, a Yamaha Corporation engedélyére nincs szükség, függetlenül attól, hogy a terjesztési módszer fizetős vagy ingyenes.

\*1: A „tartalom” kifejezés jelelnthet egy számítógépes programot, hangadatokat, stíluskíséretet, MIDI-adatokat, WAVE-adatokat, hangszínelvételeket, kottát, kottaadatokat stb.

\*2: A „reprodukálni vagy szórakoztatni” kifejezés magában foglalja a hangszerben lévő tartalom kinyerését, illetve a módosítások nélküli rögzítését és terjesztését hasonló módon.

## ■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány beépített zenedarab terjedelmi okok miatt átszerkesztve szerepel, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

## ■ A használati útmutatóról

- Az ábrák ebben a használati útmutatóban csupán tájékoztató jellegűek.
- A Windows a Microsoft® Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
- A „QR-kód” a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

## ■ Hangolás

- Az akusztikus zongoráktól eltérően ezt a hangszert nem kell szakembernek behangolnia (bár a hangmagasságot a felhasználó más hangszerekhez igazíthatja). Ennek oka az, hogy a digitális hangszerek hangmagassága soha nem állítódik el.

## ■ Tudnivalók a leselejtezésről

- A hangszer leselejtezésekor forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz.

### Gombnevek

A panelen található gombok neve kapcsos zárójelek között szerepelnek: [ ]. Ezenkívül a „gomb” szó nem szerepel a kézikönyvben (például a PLAY gomb a következőképpen szerepel: [PLAY]).

# Tartalomjegyzék

<b>ÓVINTÉZKEDÉSEK</b> .....	3
<b>Az útmutatókról</b> .....	7
<b>Mellékelt tartozékok</b> .....	7
<b>Vezérlőelemek és aljzatok</b> .....	8

## Alapműveletek

---

<b>Beüzemelés</b> .....	10
Billentyűzetfedél (YDP-165, YDP-145).....	10
Kottatartó (YDP-165, YDP-145).....	10
Billentyűzetfedél és kottatartó (YDP-S55, YDP-S35) .....	11
A hangszer bekapcsolása .....	12
Automatikus kikapcsolás funkció .....	13
A műveletek megerősítését jelző hangok beállítása.....	13
Hangerő-korlátozó funkció.....	13
Fejhallgató használata .....	14
<b>Játék a zongorán</b> .....	15
Intelligens akusztikus szabályozás (IAC) .....	15
A pedálok használata.....	16
A VRM Lite funkció használata.....	17
A billentésérzékenység módosítása .....	17
A metronóm használata.....	18

## Haladó műveletek

---

<b>Különböző hangszerek hangjának (hangszínének) lejátszása</b> .....	19
Hangszín kiválasztása .....	19
A demó zenedarabok meghallgatása.....	20
A hangzás módosítása (zengetés).....	21
Tranzponálás félhangonként.....	22
A hangszer hangolása.....	22
Két hangszín egyidejű megszólaltatása (Duál mód) .....	23
Játék duó módban.....	24
<b>Zenedarabok lejátszása és gyakorlás</b> ....	25
Gyári zenedarabok hallgatása .....	25
Egykezes szólám lejátszása .....	26

Lejátszás azonnal az első hangtól kezdve (Gyors lejátszás) .....	26
---	----

<b>Az előadás felvétele</b> .....	27
Az előadás felvétele .....	27
A felvett zenedarab kezdeti beállításainak módosítása .....	28
A felvett adatok törlése.....	28

<b>A hangszer használata számítógéppel vagy okoskészülékkel</b> .....	29
Alkalmazás használata okoskészüléken .....	29
Audióadatok lejátszása/felvétele (USB-audióinterfész).....	29

<b>Az adatok biztonsági mentése, a beállítások inicializálása</b> .....	30
A hangszer kikapcsolása esetén is tárolt adatok ....	30
A beállítások inicializálása .....	30
A hangszeren futó firmware-verzió ellenőrzése ....	30

## Függelék

---

<b>Hibaelhárítás</b> .....	31
<b>A zongoraállvány összeszerelése</b> .....	32
Összeszerelésre vonatkozó óvintézkedések .....	32
Mozgatás/telepítés.....	32
A YDP-165 és a YDP-145 összeszerelése.....	33
A YDP-S55 és a YDP-S35 összeszerelése.....	36
<b>Műszaki adatok</b> .....	39
<b>Tárgymutató</b> .....	41
<b>Zenedarabok listája</b> .....	42
<b>Quick Operation Guide (Rövid útmutató)</b> .....	a végén

Köszönjük, hogy a Yamaha digitális zongora mellett döntött.

A hangszer kivételesen kimagasló hangminőséget és kifejezőerőt nyújt.

Annak érdekében, hogy ki tudja aknázni a hangszer teljesítményét és funkcióit, alaposan olvassa el a kézikönyveket, és tegye el egy könnyen elérhető helyre, ha esetleg szükség lesz rá a jövőben.

## Az útmutatókról

A hangszerhez a következő útmutatók tartoznak.

### ■ Mellékelt útmutatók

#### • **Használati útmutató (ez a könyv)**

A hangszer használatát ismerteti.

### ■ Online útmutatók

#### • **Rövid útmutató**

Táblázatos formában, röviden a gombokhoz és a billentyűkhöz rendelt funkciókat mutatja be.



[https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-165\\_s55/](https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-165_s55/)

#### • **Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve)**

Azt ismerteti, hogyan lehet a hangszert okostelefonhoz, tablethez stb. csatlakoztatni.

#### • **Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)**

Azt ismerteti, hogy a hangszer hogyan csatlakoztatható számítógéphez, valamint a zenedarabok átvitelével kapcsolatos műveleteket tárgyalja.

#### • **MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)**

Ez a dokumentum a MIDI-adatformátum leírását és a MIDI-táblázatot tartalmazza, valamint ismerteti a MIDI-funkciókat, például a MIDI-csatorna és a helyi hangképzés beállítását.

Ha szüksége van ezekre az anyagokra, keresse fel a Yamaha Downloads (Letöltések) webhelyét, majd írja be a modell nevét a kívánt fájlokban való kereséshez.

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

## Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) × 1
- „50 Classical Music Masterpieces” (50 klasszikus zenemű; kotta) × 1
- Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) × 1
- Hálózati adapter\* × 1
- Tápkábel\* × 1 (YDP-165, YDP-S55)
- Zongoraszék\* × 1 (YDP-165, YDP-145)

\* Nem minden régióban képezi a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.



### Okoseszközre készült alkalmazás – „Smart Pianist”

Az okoseszközön futtatható, különleges fejlesztésű Smart Pianist

alkalmazás segítségével távolról vezérelheti a digitális zongorát, ami még nagyobb fokú kényelmet és rugalmasságot nyújt. Az alkalmazás áttekinthetően megjeleníti a különféle paramétereket a képernyőn, így egyszerűbben megadhatók a beállítások. A „Smart Pianist” használatáról a Yamaha webhelyén olvashat bővebben.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Okoskészülék csatlakoztatásához a „Smart Pianist” kapcsolódási varázslója (Connection Wizard) nyújt útmutatást a működtetési feltételek és körülmények szerint. A kapcsolódási varázsló elindításához koppintson a „☰” (Menü) elemre a képernyő bal felső sarkában. A megnyíló menüben koppintson az „Instrument” → „Start Connection Wizard” elemre.

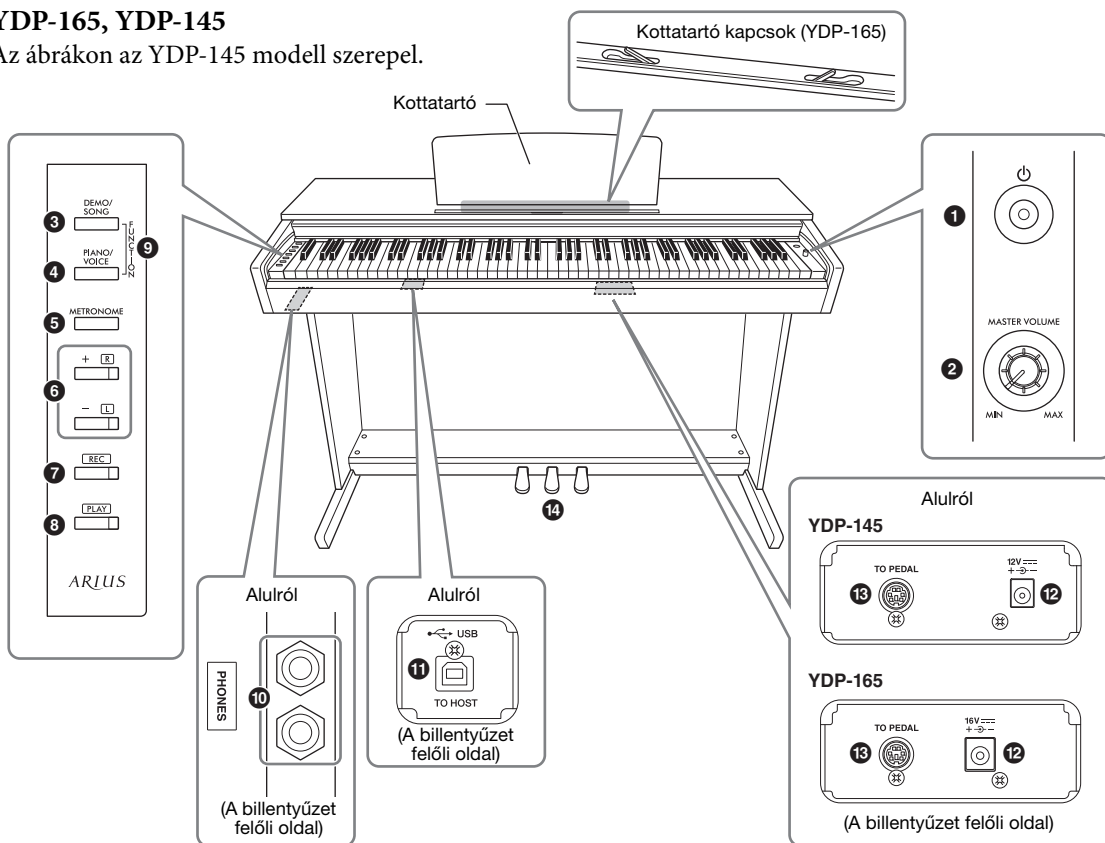
### MEGJEGYZÉS

A hangszer nem teszi lehetővé a vezeték nélküli kapcsolódást. Válassza ki a „Cable” kapcsolódási módszert a Smart Pianisthez.

# Vezérlőelemek és aljzatok

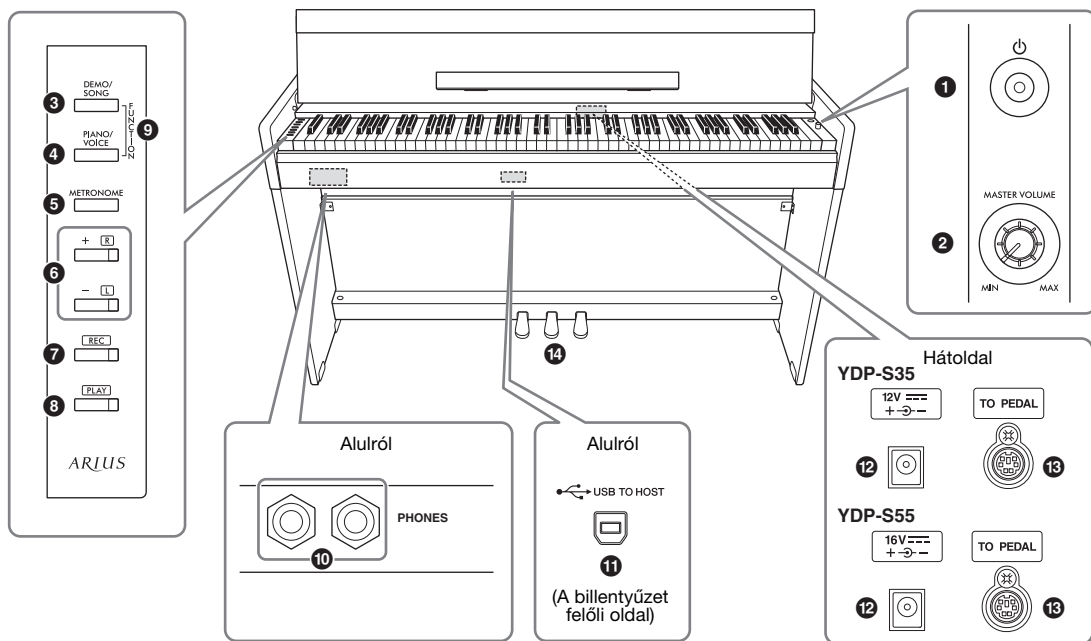
## YDP-165, YDP-145

Az ábrákon az YDP-145 modell szerepel.



## YDP-S55, YDP-S35

Az ábrákon az YDP-S55 modell szerepel.





❶ [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsoló .... 12. oldal  
A hangszer bekapcsolása vagy készenlétbe kapcsolás.

❷ [MASTER VOLUME] szabályozó ..... 13. oldal  
A hangszer általános hangerejének beállítása.



### ⚠ FIGYELEM

A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja a hangszert huzamosabb ideig nagy hangerej mellett.

❸ [DEMO/SONG] gomb ..... 20., 25. oldal  
A demó zenedarabok, az 50 klasszikus zenemű és a leckezenedarabok lejátszásához.

❹ [PIANO/VOICE] gomb ..... 19., 21., 23. oldal  
Egy hangszínt, egyidejű megszólaltatáshoz két hangszínt vagy zengetéstípus kiválasztásához.

❺ [METRONOME] gomb ..... 18. oldal  
A beépített metronóm funkció elindítására/leállítására szolgál.

❻ [+R], [-L] gomb ..... 18., 19., 25., 26. oldal

- Alapesetben a következő vagy az előző hangszínt kiválasztásához.
- Zenedarab lejátszása közben a következő vagy az előző zenedarab kiválasztása, és (a [PLAY] gomb nyomva tartása közben) a jobb és a bal kéz szólamának be-/kikapcsolása.
- Metronóm lejátszása közben a tempó növelése vagy csökkentése.

❼ [REC] gomb ..... 27. oldal  
Az előadott darab felvételére szolgál.

❽ [PLAY] gomb ..... 27. oldal  
A felvett zenedarab lejátszására szolgál.

❾ [FUNCTION] ..... 13., 22. oldal  
A [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] egyidejű nyomva tartásával és az egyik billentyű lenyomásával módosíthatók a beállítások, például az Automatikus kikapcsolás funkció vagy a transzponálás paraméterei.

❿ [PHONES] aljzatok ..... 14. oldal  
Sztereo fejhallgató csatlakoztatására szolgál.

### Fejhallgatótartó (csak az YDP-165 esetén)

A fejhallgatótartó tárolást biztosít arra az esetre, ha nem használja a fejhallgatót.

A fejhallgatótartó felszereléséről „A zongoraállvány összeszerelése” című részben olvashat a 35. oldalon.

### ÉRTESELTETÉS

A fejhallgatótán kívül semmi mást nem szabad a tartóra akasztani.

Ekkor ugyanis megsérülhet a hangszer vagy a fejhallgatótartó.

⓫ [USB TO HOST] aljzat ..... 29. oldal  
Számítógép vagy okoseszköz csatlakoztatására szolgál.

⓬ DC IN aljzat ..... 12. oldal  
A hálózati adapter csatlakoztatásához.

⓭ [TO PEDAL] aljzat ..... 35., 38. oldal  
A pedálkábel csatlakoztatásához.

⓮ Pedálok ..... 16. oldal  
Ahogyan az akusztikus zongorákon is, a dinamika és a hangkitartás szabályozására szolgálnak.

## Beüzemelés

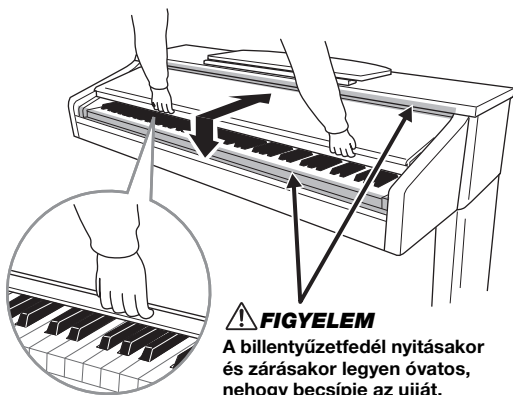
### Billentyűzetfedél (YDP-165, YDP-145)

#### A billentyűzetfedél nyitása:

Emelje meg kissé a fedelet, majd ütközésig tolja előre.

#### A billentyűzetfedél zárása:

Csúsztassa maga felé a fedelet, majd a végén óvatosan engedje le.

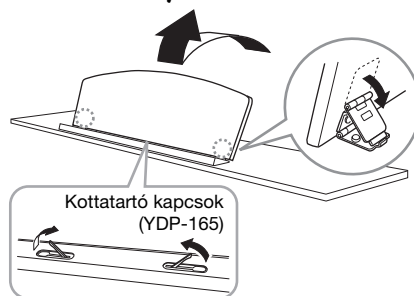


#### **FIGYELEM**

- Nyitásakor és zárásakor mindkét kezével tartsa a fedelet. Ne engedje el a fedelet a teljes kinyitás, illetve bezárás előtt. Legyen óvatos, nehogy becsípje a saját vagy valaki másnak (különösen egy gyereknek) az ujját a fedél és a hangszer közé.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. papírt, iratkapcsot stb.) a billentyűzetfedélre. A billentyűzetfedélre helyezett apró tárgyak nyitásakor beeshetnek a hangszer belsejébe, ahonnan szinte lehetetlen azokat eltávolítani. Ez áramütést, rövidzárlatot, tüzet és már károsodást is okozhat.

### Kottatartó (YDP-165, YDP-145)

#### A kottatartó felnyitása:



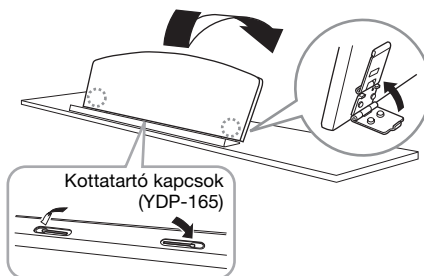
1. Húzza a kottatartót felfelé és maga felé, ameddig tudja.
2. Hajtsa le a két fémkapcsot a kottatartó bal és jobb oldalán.
3. Engedje le a kottatartót, hogy a fémkapcsok a helyükre kattanjanak.

(YDP-165) A kottatartó kapcsok segítségével rögzíthetők a kottalapok.

#### **FIGYELEM**

Ne próbálja félig felnyitott helyzetben használni a kottatartót. Lezárásakor csak akkor engedje el a kottatartót, ha az már teljesen lecsukódott a hangszerre.

#### A kottatartó lezárása:



(YDP-165) Zárja le a kottatartó kapcsokat, ha fel vannak nyitva, és csukja le a kottatartót az alábbiak szerint.

1. Húzza a kottatartót maga felé, ameddig tudja.
2. Emelje fel a két fémkapcsot (a kottatartó hátulján).
3. Finoman engedje vissza a kottatartót, ameddig tudja.

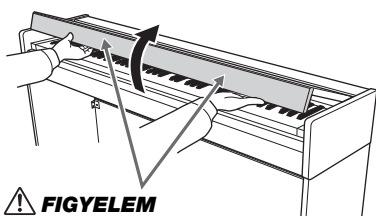
## Billentyűzetfedél és kottatartó (YDP-S55, YDP-S35)

### ⚠ FIGYELEM

Nyitáskor és zárásakor mindkét kézzel tartsa a billentyűzetfedelelet. Ne engedje el a fedelet a teljes kinyitás, illetve bezárás előtt. Legyen óvatos, nehogy becsípje a saját vagy valaki más (különösen egy gyerek) ujját a billentyűzetfedél és a hangszer közé.

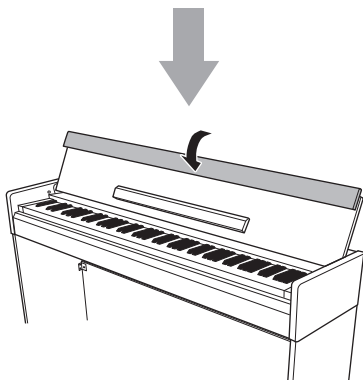
### A billentyűzetfedél felnyitása

1. Mindkét kezével tartsa a billentyűzetfedél tetejének szélét, majd nyissa fel lassan a billentyűzetfedelelet.
2. Hajtsa le a billentyűzetfedél elülső részét.

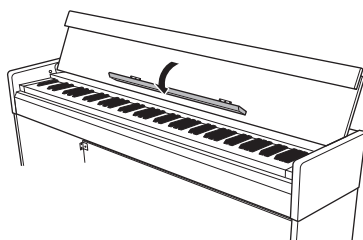


### ⚠ FIGYELEM

A billentyűzetfedél nyitáskor legyen óvatos, nehogy becsípje az ujját.



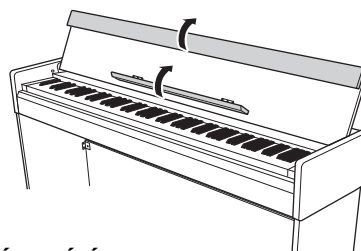
3. Hajtsa fel a kottatartót.



### A billentyűzetfedél zárása

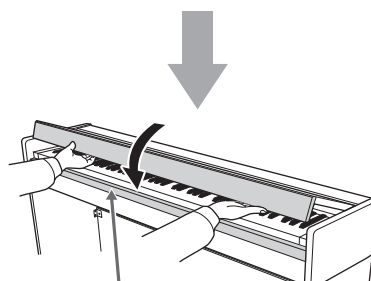
1. Csukja be a kottatartót.
2. Hajtsa ki a billentyűzetfedél elülső részét.
3. Mindkét kezével tartsa a billentyűzetfedelelet, és csukja le lassan.

A különleges SOFT-CLOSE™ mechanizmussal felszerelt billentyűzetfedél lassan csukódik le.



### ÉRTEŚÍTÉS

A billentyűzetfedél lecsukása előtt ne felejtse el behajtani a kottát és kihajtani a billentyűzetfedél elülső részét.



### ⚠ FIGYELEM

A billentyűzetfedél zárásakor legyen óvatos, nehogy becsípje az ujját.

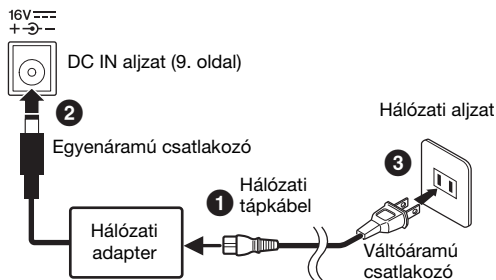
### ⚠ FIGYELEM

A billentyűzetfedél lezárásakor ne alkalmazzon túl nagy erőt. Ha túl nagy erőt alkalmaz lecsukáskor a billentyűzetfedélen, megsérülhet a SOFT-CLOSE™ mechanizmust, és megsérülhet a keze vagy az ujjá, ha a lezáródó fedél alá szorul.

## A hangszer bekapcsolása

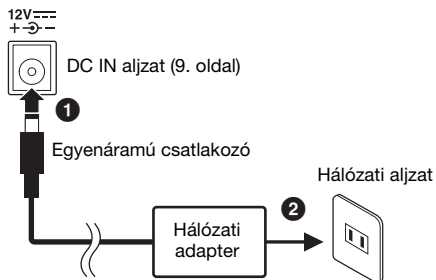
### 1. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóit az ábrán látható sorrendben.

YDP-165, YDP-S55



A tápkábel csatlakozója és a hálózati aljzat országonként eltérő lehet.

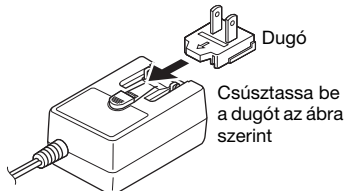
YDP-145, YDP-S35



Hajtsa végre a fenti műveleteket fordított sorrendben a hálózati adapter leválasztásakor.

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Csak az előírt hálózati adaptert (40. oldal) szabad használni. Bármilyen más adapter használata javíthatatlan károsodást okozhat az adapterben és a hangszerben egyaránt.
- A hangszer beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzattól.
- Ha eltávolítható dugóval ellátott hálózati adaptert használ, - hagyja a dugót a hálózati adapteren. A dugó külön használata áramütést vagy tüzet okozhat. - Ha a dugó véletlenül lejön a hálózati adapterről, ne érintse meg a fémből készült részét a csatlakoztatásakor. Az áramütés, a rövidzárlat vagy a károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön por a hálózati adapterbe vagy a dugóba.

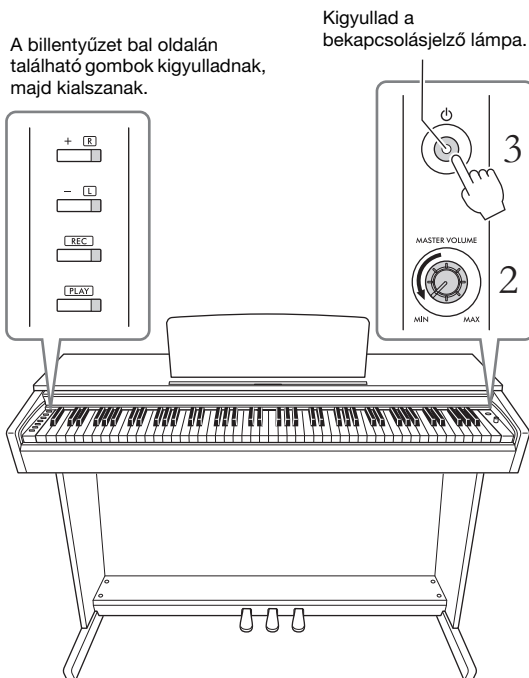


A tápkábel csatlakozója és a hálózati aljzat országonként eltérő

### 2. Állítsa „MIN” állásba a [MASTER VOLUME] szabályozót.

### 3. A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót.

A billentyűzet bal oldalán található gombok kigyulladnak, és amikor kialszanak, a hangszer elindul.



### 4. Nyomja meg ismét a [⏻] (Készenlét/Be) kapcsolót 1 másodpercre a kikapcsoláshoz.

A bekapcsolásjelző kialszik.

#### ⚠ FIGYELEM

A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló „Készenlét” állásában is folyik minimális áram a hangszer áramköreiben. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

#### ÉRTEŚÍTÉS

A bekapcsoláshoz csak a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót nyomja meg. Bármely más művelet, például a billentyűk, gombok vagy pedálok lenyomása a hangszer rendellenes működését okozhatja.

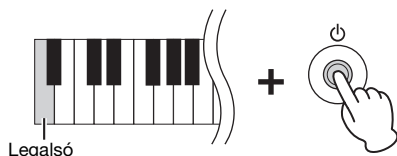
## Automatikus kikapcsolás funkció

A főleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a funkció automatikusan kikapcsolódik, ha 30 percig nem használja a hangszer.

**Alapértelmezett beállítás:** Bekapcsolva

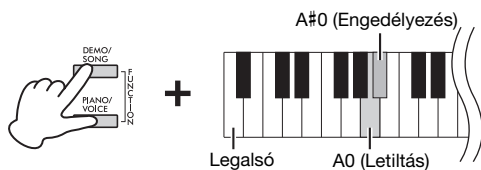
### Az automatikus kikapcsolás letiltása (egyszerű módszer)

A hangszer bekapcsolásához tartsa lenyomva az A-1 billentyűt (a legelső billentyű), és közben nyomja meg a [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolót. A [REC] jelzőfény háromszor felvillan, ami azt jelzi, hogy kikapcsolódott az Automatikus kikapcsolás funkció.



### Az Automatikus kikapcsolás funkció be- és kikapcsolása

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az A#0 billentyűt az Automatikus kikapcsolás aktiválásához, illetve az A0 billentyűt a kikapcsolásához.



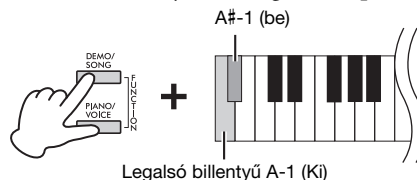
## A műveletek megerősítését jelző hangok beállítása

Ha egy gomb és egy billentyű kombinációjával módosítják a beállítást, akkor megszólal egy működési hang (be, ki, kattintás, tempóérték megadása). Ez a megerősítő hang tetszés szerint engedélyezhető (be) és letiltható (ki).

**Alapértelmezett beállítás:** Be

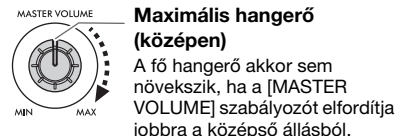
## A műveletek megerősítését jelző hangok be- és kikapcsolása

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az A#-1 billentyűt a hangok bekapcsolásához, illetve az A-1 billentyűt a hangok kikapcsolásához.



## Hangerő-korlátozó funkció

Ha a funkció be van kapcsolva, a fő hangerő akkor sem növekszik, ha a [MASTER VOLUME] szabályozót elfordítja jobbra a középső állásból. A maximális hangerő kisebb ahhoz mérten, ha a funkciót nem használja, így védheti hallását, ha fejhallgatót használ, illetve megakadályozhatja, hogy hangosan szóljanak a hangszórók.



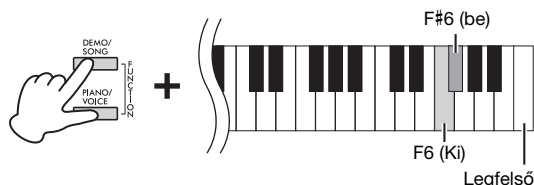
### Maximális hangerő (középen)

A fő hangerő akkor sem növekszik, ha a [MASTER VOLUME] szabályozót elfordítja jobbra a középső állásból.

**Alapértelmezett beállítás:** Ki

## Hangerő-korlátozó be/ki beállítás

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az F#6 billentyűt a funkció bekapcsolásához, illetve az F6 billentyűt a funkció kikapcsolásához.



### ÉRTESETÉS

Ha kikapcsolja a funkciót, előfordulhat, hogy hangos zajokat hall, ha a [MASTER VOLUME] szabályozót jobbra fordítja a középső állásból.

Ügyeljen arra, hogy a szabályozót balra fordítsa el a középső állásból, majd kapcsolja ki a funkciót.

## Fejhallgató használata

Mivel a hangszer két [PHONES] fejhallgatóalazzal rendelkezik, két szabványos sztereó fejhallgató csatlakoztatható hozzá. Ha csak egy fejhallgatót kíván használni, csatlakoztassa azt a hangszer egyik aljzatához. Ekkor a hangszórók automatikusan kikapcsolódnak az alapértelmezett beállítás szerint.



### ⚠ FIGYELEM

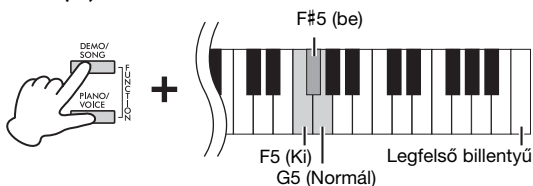
Ne használjon hosszabb ideig hangosan üzemelő fejhallgatót – ellenkező esetben halláskárosodás léphet fel.

### MEGJEGYZÉS

Ha adaptert használ, távolítsa el azt is a fejhallgató kihúzásakor. Nem hallható hang a hangszer hangszóróiból, ha az adaptert csatlakoztatva hagyja.

## Hangszóró be-/ki beállítás

Beállíthatja, hogy a hangszer hangja mindig megszólaljon a beépített hangszórókból, vagy ne. Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az F5–G5 billentyű közötti tartomány megfelelő billentyűjét.



Alapértelmezett beállítás: Normál

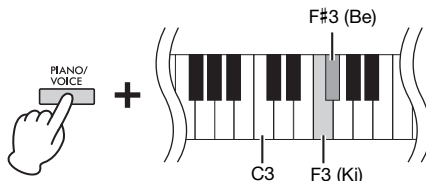
Ki (F5 billentyű)	A hangszóró nem szól.
Be (F#5 billentyű)	A hangszóró mindig szól, függetlenül attól, hogy csatlakoztatott-e fejhallgatót.
Normál (G5 billentyű)	A hangszóró csak akkor szól, ha a fejhallgató nem csatlakozik.

## A természetes hangtávolság reprodukálása (Sztereofonikus hangerősítés)

A Sztereofonikus hangerősítés olyan érzést kölcsönöz, mintha valódi akusztikus zongorán játszana – annak ellenére, hogy fejhallgatót használ. Normál esetben a fejhallgatóból szoló hang a füléhez közel hallható. A Sztereofonikus hangerősítés azonban a természetes távolság érzetét kelti, mintegy fizikai távolságot teremtve a fül és a hangszer között, így olyan érzése lesz, mintha akusztikus zongorán játszana.

Alapértelmezett beállítás: Be

Tartsa lenyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az F#3 billentyűt a funkció bekapcsolásához, illetve az F3 billentyűt a funkció kikapcsolásához.



### MEGJEGYZÉS

A Sztereofonikus hangerősítés csak a Zongorahangszínekhez használható (19. oldal).

# Játék a zongorán

## Intelligens akusztikus szabályozás (IAC)

Az IAC automatikusan módosítja a hangminőséget a hangszer általános hangerejének függvényében. Az IAC csak a hangszer hangszóróira, illetve a fejhallgatóra vonatkozik. Mind az alacsony, mind a magas hangok tisztán hallhatók akkor is, ha a hangerő alacsony. Különösen fejhallgató használatakor a fülek terhelése csökken, anélkül hogy túlzottan megnövekedne az általános hangerő.

### Az IAC be- és kikapcsolása:

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C#2 billentyűt a funkció bekapcsolásához, illetve a C2 billentyűt a funkció kikapcsolásához.



### Az IAC mértékének szabályozása:

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a D2 billentyűt az érték csökkentéséhez, illetve az E2 billentyűt az érték növeléséhez.



Minél magasabb az érték, a mély és magas hangok annál tisztábban hallhatók alacsony hangerő mellett.

**Alapértelmezett beállítás:**

Be

**Beállítható tartomány:**

-3 – +3

**Alapértelmezett beállítás:**

0

## A pedálok használata

### Hangkitartó pedál (Jobb oldali)

Ha lenyomja a hangkitartó pedált, a pedál felengedéséig a hangok sokkal lassabban fognak elhalni. Ha Zongorahangszínt választ, a hangkitartó pedál lenyomásakor aktiválódik a VRM Lite funkció is (17. oldal), amely hűen visszaadja az akusztikus koncertzongora húrjainak zengését. Ezenkívül a hangszeren megtalálható a félig lenyomott pedál funkció, amely finom, kifejező hangkitartást tesz lehetővé.



Ha ekkor lenyomja a hangkitartó pedált, a pedál felengedéséig megszólaltatott hangok sokkal lassabban fognak elhalni.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a pedálok nem működnek, akkor lehet, hogy a pedálkábel nem kapcsolódik. Stabílan csatlakoztassa a pedálkábel dugóját a megfelelő csatlakozóhoz (38. oldal).

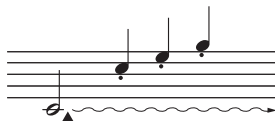
#### Félig lenyomott pedál funkció

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hangkitartás hossza a pedál lenyomásának mértékétől függjön. Minél jobban lenyomja a pedált, annál hosszabban fog kicsengeni a hang. Ha például a hangkitartó pedál teljes lenyomásakor a leütött hangok túlságosan összesomosódnak, zúgnak, a pedált félig vagy jobban felengedve csökkentheti a hangok kitartását, így azok kevésbé fognak összeolvadni.

### Sostenuto pedál (Középső)

Ha nyomva tart egy hangot vagy akkordot a billentyűzeten, és közben lenyomja a sostenuto pedált, akkor a hangok a pedál felengedéséig szólni fognak (mintha a hangkitartó pedált nyomta volna le).

A később leütött hangok viszont nem hosszabbodnak meg, vagyis ezekre nincs hatással a sostenuto pedál.



Ha a billentyű nyomva tartása közben lenyomja a sostenuto pedált, akkor ez a hang mindaddig szólni fog, amíg fel nem engedi a pedált.

A sostenuto pedál lenyomásakor az Orgona és a Vonósok hangszín (19. oldal) folyamatosan szólnak a hangok felengedése után.

### Tompító pedál (Bal)

A bal oldali pedál nyomva tartása csökkenti a hangerőt, és némiképp lágyabbá teszi a hangszínt. A tompító pedál nincs hatással a lenyomása előtt már megszólaltatott hangokra.

Ne feledje, hogy ennek a pedálnak a funkciója a kiválasztott hangszíntől függően eltérhet.

Ha a Jazz orgona hangszín (19. oldal) van kiválasztva, a bal oldali pedál lenyomásával váltani lehet a forgó hangszóró gyors/lassú forgása között.

A Vibrafon hangszín (19. oldal) kiválasztásakor a bal oldali pedál a vibrato hatást kapcsolja be és ki.

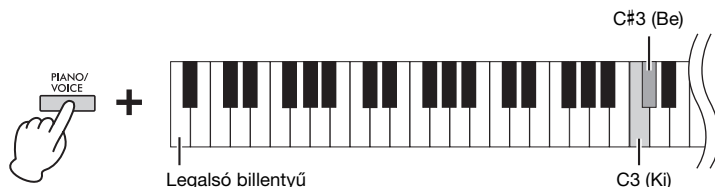


## A VRM Lite funkció használata

A hangszer által használt VRM (Virtual Resonance Modeling – virtuális rezonanciamodel) Lite technológia hűen reprodukálja a húrok finom rezgését egy virtuális hangszer (fizikai modell) segítségével, így a valódi akusztikus zongorához közelebb álló hangszín hozható létre. Mivel azonnali rezonancia jön létre a billentyűzet és a pedál aktuális állapota alapján, a hangszín kifejezően alakítható a billentyűk leütésének időzítésével és a pedál lenyomásának időzítésével és mértékével. Ez a funkció csak a Zongorahangszínekre van hatással (19. oldal).

### A VRM Lite be- és kikapcsolása:

Tartsa lenyomva egyszerre a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C#3 billentyűt a funkció bekapcsolásához, illetve a C3 billentyűt a funkció kikapcsolásához.

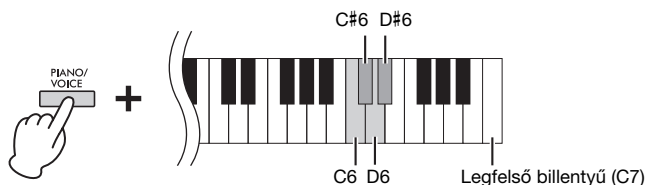


**Alapértelmezett beállítás:**  
Be

## A billentésérzékenység módosítása

Megadhatja a billentésérzékenységet, vagyis azt, hogy a billentyűk leütésének ereje hogyan hasson a hangerőre. Ez a beállítás nincs hatással a billentyűk tényleges (fizikai) súlyozására.

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C6 – D#6 billentyűk egyikét.



### MEGJEGYZÉS

A beállítás le van tiltva néhány hangszín, például az orgona esetén.

**Alapértelmezett beállítás:**  
C#6 (Közepes)

### Billentésérzékenység

Billentyű	Billentésérzékenység	Leírás
C6	Lágy	Már nagyon enyhe erejű billentés esetén is hangosan szólnak meg a hangok.
C#6	Közepes	Normál billentésérzékenység.
D6	Kevésbé érzékeny	A billentyűket nagyon erősen kell leütni ahhoz, hogy hangosan szólaljanak meg a hangok.
D#6	Állandó	A hangok azonos hangerővel szólnak meg, függetlenül attól, milyen erősen üti le a billentyűket.

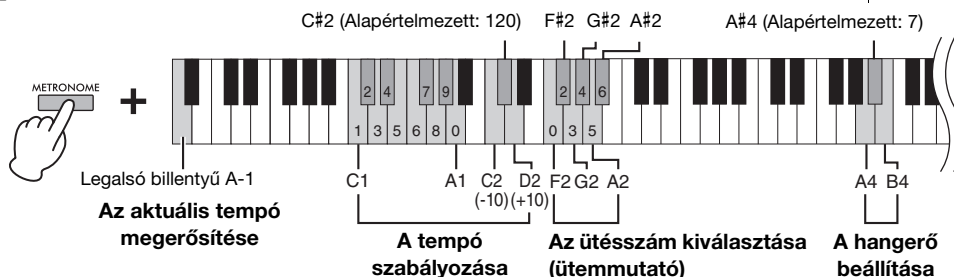
## A metronóm használata

A metronóm pontos tempót adva segíti a gyakorlást.

1. A Metronóm elindításához nyomja meg a [METRONOME] gombot.
2. A Metronóm leállításához nyomja meg a [METRONOME] gombot.

### A Metronóm beállítása

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg az egyik kiemelt billentyűt (lásd az alábbi ábrát) vagy a [+R]/[-L] gombot a Metronóm paramétereinek beállításához.



### Az aktuális tempóérték hangos megerősítése (angol nyelven)

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg az A-1 billentyűt (legalsó billentyű).

### A tempó szabályozása

A Metronóm tempója 5–280 ütés/perc közötti értékre állítható be.

- **Az érték növelése vagy csökkentése 1-gyel:**

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a [+R] gombot az érték növeléséhez, illetve a [-L] gombot a csökkentéséhez. Miközben szól a Metronóm, az érték növeléséhez nyomja meg a [+R] gombot, a csökkentéséhez pedig a [-L] gombot.

- **Az érték növelése vagy csökkentése 10-gyel:**

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a D2 billentyűt az érték növeléséhez, illetve a C2 billentyűt a csökkentéséhez.

- **Numerikus érték megadása:**

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben egymás után nyomja meg a C1–A1 tartomány megfelelő billentyűit. Három számjegy megadásával, illetve egy vagy két számjegy megadása után a [METRONOME] gomb felengedésével megadhatja az értéket.

- **Visszaállítás az alapértelmezett értékre (120)**

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg egyszerre a [+R] és a [-L] gombot, vagy nyomja meg a C#2 billentyűt. Amikor szól a Metronóm, nyomja meg egyszerre a [+R] és a [-L] gombot.

### Az ütésszám kiválasztása (ütemmutató)

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg az F2 – A#2 billentyűk egyikét.

Az első ütés egy harang hangja, a többi pedig kattanás. Az alapértelmezett beállítás a 0 (F2). A beállítás mellett mindegyik ütés egy kattanás.

### A hangerő szabályozása

Tartsa lenyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a B4 billentyűt a hangerő növeléséhez, illetve az A4 billentyűt a csökkentéséhez. Az alapértelmezett beállítás visszaállításához nyomja meg az A#4 billentyűt, miközben nyomva tartja a [METRONOME] gombot.

#### MEGJEGYZÉS

A hangszer beolvasa a numerikus értéket a megfelelő billentyű lenyomásakor. Ha a megadott érték kívül esik a beállítható tartományon, akkor a hangszer nem veszi figyelembe.

Billentyű	Ütés (ütemmutató)
F2	0 (nincs kiemelés)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

#### Beállítható tartomány:

1 – 10

#### Alapértelmezett beállítás:

7 (A#4)

## Különböző hangszerek hangjának (hangszínének) lejátszása

### Hangszín kiválasztása

#### A „CFX Grand” kiválasztása:

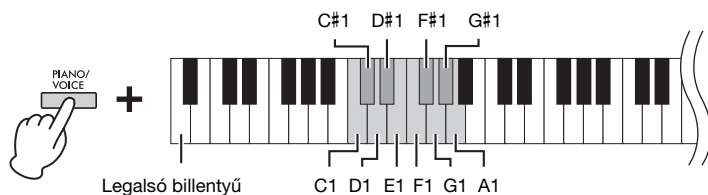
Nyomja le a [PIANO/VOICE] gombot.

#### Egy másik hangszín kiválasztása:

Miután lenyomta a [PIANO/VOICE] gombot, nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot a következő vagy az előző hangszín kiválasztásához.

#### A kívánt hangszín kiválasztása:

Tartsa lenyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C1–A1 billentyűk egyikét. Az alábbi listában tekintheti meg, hogy a hangszínek mely gombokhoz vannak hozzárendelve.



#### MEGJEGYZÉS

A különböző hangszínek megismeréséhez hallgassa meg a demó zenedarabokat (20. oldal).

### Hangszínek listája

Billentyű	Hangszín neve	Hangszín leírása
C1	CFX Grand*	A Yamaha vezető hangversenyzongorájának, a CFX széles dinamikus tartománnyal rendelkezik, ami maximális kifejezőerőt nyújt. Bármilyen zene műfajhoz és stílushoz alkalmas.
C#1	Tompa zongorahangzás*	Lágy és meleg hangzású koncertzongora. Lírai művekhez ajánlott.
D1	Popos zongorahangzás*	Fényes zongorahangzás. Ideális a tiszta hangzáshoz és a zenekar többi hangszere közül való kiemeléshez.
D#1	Elektromos koncertzongora	Olyan elektromos zongora hangját imitálja, amelyben kalapácsok szóltatnak meg fémlapokat. A lágyabb billentés puhább hangzást, a kemény billentés éles hangzást eredményez.
E1	DX elektromos koncertzongora	FM szintézissel (frekvenciamodulált hangképzéssel) létrehozott elektromos zongorahang. Főként könnyűzenéhez ajánlott.
F1	Csembaló	A barokk zene meghatározó hangszere. Mivel a csembaló húrjait kalapácsok helyett még pengetők szóltatták meg, nincs billentésérzékelés. Van viszont egy jellegzetes felengedési hang a billentyűk elengedésekor.
F#1	Vibrafon	Puha verőkellem megszóltatott vibrafonhang. Ha erősebben üti le a billentyűket, a hangzás fémesebb lesz.
G1	Templomi orgona	Jellegzetes templomi orgona hangzás (8' + 4' + 2'). Főként barokk egyházi zenéhez illik.
G#1	Jazzorgona	Hangkerekes (Hammond) elektromos orgona hangja. Jazz és rock zenében gyakori.
A1	Vonósok	Sztereo mintavételű nagy vonósenekar, élethű utözengéssel. Érdeemes kipróbálni zongorával együtt Duál módban.

\*Zongorahangszínek

## A demó zenedarabok meghallgatása

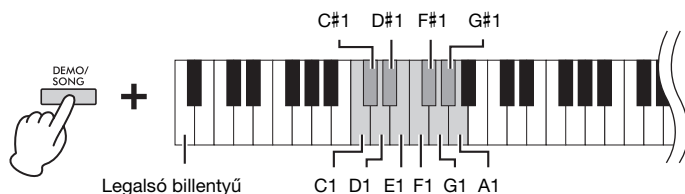
A hangszer összes hangszínéhez külön demó zenedarabok állnak rendelkezésre.

### 1. Nyomja meg a [DEMO/SONG] gombot a lejátszás elindításához.

Ekkor elindul az aktuális hangszínt bemutató demó zenedarab. Lejátszás közben a [PLAY] lámpa az aktuális tempó szerint villog.

A kiválasztott zenedarab lejátszását követően a hangszer lejátszza a többi demó zenedarabot.

Az utolsó demó zenedarab után a hangszer visszatér az első demó zenedarabra, és újból kezdi az egész lejátszást, amíg a felhasználó le nem állítja. Ha egy adott demó zenedarabot kíván lejátszani, tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja le a C1–A1 tartomány megfelelő billentyűjét.



#### A kiválasztott demó zenedarab lejátszása ismételve:

Tartsa lenyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja le a C1–A1 tartomány egyik billentyűjét. A műveleti hangjelzés (13. oldal) kétszer elhangzik, és a demó zenedarab ismételten lejátszható.

#### Lejátszás közben az alábbi módon válthat a demó zenedarabok között:

Nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot a következő, illetve az előző demó zenedarab lejátszásához.

Ha az előző vagy a következő demó zenedarabhoz szeretne lépni az ismételt lejátszás közben, akkor az adott demó zenedarabot is ismételve játssza le a hangszer.

### 2. Nyomja meg a [DEMO/SONG] vagy a [PLAY] gombot a lejátszás leállításához.

Ekkor kialszik a [PLAY] jelzőfény.

#### Demó zenedarabok listája

Billentyű	Hangszín neve	Cím	Zeneszerző
C1	CFX Grand	Valse No.2 As dur op.34-1 "Valse Brillante"	F. F. Chopin
C#1	Tompa zongorahangzás	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
D1	Popos zongorahangzás	Original	–
D#1	Elektromos koncertzongora	Original	–
E1	DX elektromos koncertzongora	Original	–
F1	Csembaló	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibrafon	Original	–
G1	Templomi orgona	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazzorgona	Original	–
A1	Vonósok	Original	–

A demó zenedarabok hossza és tényleges tartalma eltérhet az eredeti szerzeményektől (kivéve az eredeti zenedarabokat). Az eredeti demó zenedarabokat a Yamaha zeneszerzői írták (© Yamaha Corporation).

#### MEGJEGYZÉS

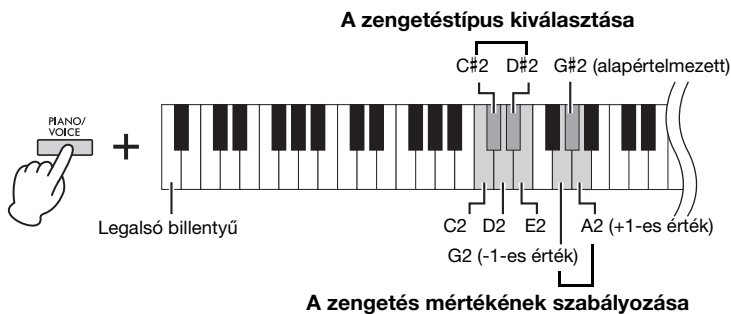
A lejátszás tempójának módosítását lásd: 18. oldal.

## A hangzás módosítása (zengetés)

A hangszer több zengetéstípussal rendelkezik, amelyek mindegyike mélységet, teret ad a hangnak, valódi akusztikai környezet hatását keltve. A zengetés megfelelő típusa és mértéke automatikusan aktiválódik, amikor valamelyik hangszínt és zenedarabot kiválasztja. A zengetéstípust ezért nem kell kiválasztani; tetszés szerint azonban módosítható.

### A zengetéstípus kiválasztása:

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le a C2–E2 tartomány megfelelő billentyűjét.



### MEGJEGYZÉS

Duál módban (23. oldal) a hangszer automatikusan hozzárendel egy optimális zengetéstípust a hangszín-kombinációhoz.

### Zengetéstípusok listája

Billentyű	Zengetéstípus	Leírás
C2	Hangversenyterem	A zongoraestek közepes méretű koncerttermeiben hallható tiszta térhangzást imitálja.
C#2	Koncertterem	A zenekari előadások nagyméretű koncerttermeiben hallható gyönyörű térhangzást imitálja.
D2	Előadóterem	Kamarazene előadására alkalmas; a tágas helyiségek bensőséges térhangzását imitálja, például amilyen klasszikus szőlőesteken hallható.
D#2	Klub	A koncerttermekben és jazzklubokban hallható élénk térhangzást imitálja.
E2	Ki	Nincs zengetés.

### A zengetés mértékének szabályozása:

Minél nagyobb az érték, annál nagyobb a mélység mértéke, és minél kisebb az érték, annál kisebb a mélység mértéke.

A beállítás módosításához tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le a G2 billentyűt az érték csökkentéséhez, illetve az A2 billentyűt az érték növeléséhez.

A [PIANO/VOICE] gombot nyomva tartva, és közben a G#2 billentyűt lenyomva állítsa vissza a zengetésmértéket az alapértelmezett beállításra, amely a legalkalmasabb érték az aktuális hangszínhez.

### Beállítható tartomány:

0 (nincs effekt) – 20 (maximális mértékű zengetés)

## Transzponálás félhangonként

Az egész billentyűzet hangmagasságát félhangos lépésekben eltolhatja felfelé vagy lefelé, így megkönnyítheti az eredetileg nehéz hangnemben íródott darabok lejátszását, illetve igazodhat az énekes vagy más hangszerek hangmagasságához. Ha például a „+5” értéket választja ki, akkor a C billentyű lenyomása esetén valójában F hang szólal meg, így egy F-dúrban lévő darabot úgy játszhat le, mintha az C-dúrban lenne.

### Transzponálás lefelé:

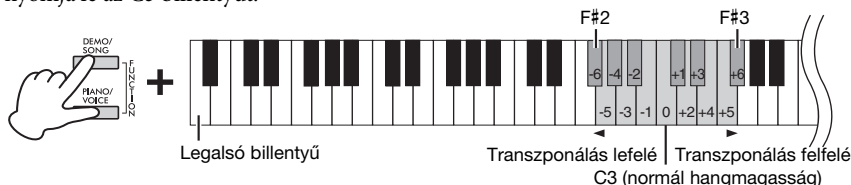
Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az F#2 (-6) és a B2 (-1) közötti tartomány megfelelő billentyűjét.

### Transzponálás felfelé:

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az C #3 (+1) és az F#3 (+6) közötti tartomány megfelelő billentyűjét.

### A normál hangmagasság visszaállítása:

Tartsa nyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le az C3 billentyűt.



### MEGJEGYZÉS

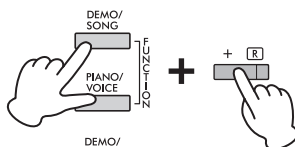
A transzponálási beállítás nem csupán a hangszer, hanem a lejátszott zenedarabok hangmagasságát is meghatározza (25. oldal). Nem adható meg egymástól függetlenül a hangszerre és a zenedarabokra vonatkozó transzponálási beállítás.

## A hangszer hangolása

Lehetőség van a hangszer hangolására (azaz a hangmagasságának finombeállítására) kb. 0,2 Hz-es lépésekben. A billentyűzet hangmagasságát így pontosan más hangszerek vagy együttesek által lejátszott zene hangmagasságához igazíthatja.

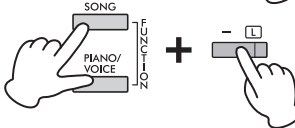
### Hangolás felfelé (kb. 0,2 Hz-es lépésekben):

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az [+R] gombot.



### Hangolás lefelé (kb. 0,2 Hz-es lépésekben):

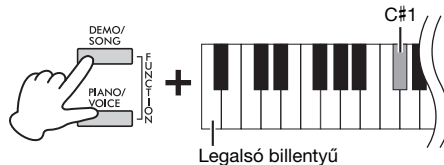
Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az [-L] gombot.



### A hangmagasság beállítása

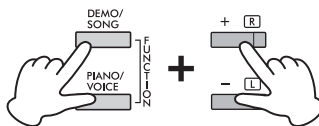
#### 442,0 Hz értékre:

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C#1 billentyűt.



### Az alapértelmezett hangmagasság visszaállítása (440,0 Hz):

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg egyszerre az [+R] és az [-L] gombot. Úgy is lejárhat, hogy lenyomja a C1 billentyűt, miközben lenyomva tartja egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot.



### Hz (Hertz)

A hangfrekvencia mértékegysége, amely azt fejezi ki, hogy a hanghullám másodpercenként hányat rezeg.

### Beállítható tartomány:

414,8–466,8 Hz

### Alapértelmezett beállítás:

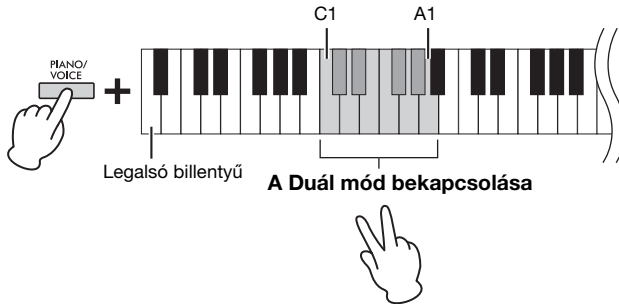
A3 = 440,0 Hz

## Két hangszín egyidejű megszólaltatása (Duál mód)

Két különböző hangszínt egymásra helyezhet, és egyszerre játszhatja le őket, ami által összetettebb hangszínt hozhat létre.

### 1. A Duál mód bekapcsolása

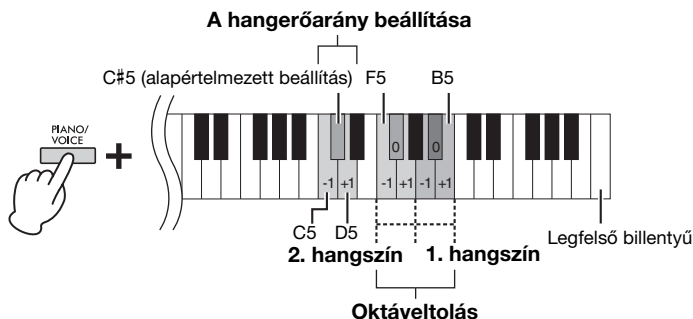
A két kívánt hangszín kiválasztásához tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben egyszerre nyomjon le két billentyűt a C1–A1 tartomány között. A különböző billentyűkhöz tartozó hangszínekről a „Hangszínek listája” című táblázatban tájékozódhat (19. oldal).



A két leütött billentyű közül a mélyebbhez tartozó hangszín lesz az 1. hangszín, a magasabbikhoz tartozó pedig a 2. hangszín. Duál módban nem választhatja ugyanazt a hangszínt az 1-es és a 2-es hangszíneknek.

#### Oktáveltolás az egyes hangszínek esetén:

Tartsa lenyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az F5–G5 vagy az A5–B5 tartomány egyik billentyűjét az alábbi ábra szerint. Ha például kétszer lenyomja a B5 billentyűt, miközben lenyomva tartja a [PIANO/VOICE] gombot, akkor két oktávval magasabban szól meg az 1. hangszín. Az alapértelmezett beállítás visszaállításához tartsa lenyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg az A#5 billentyűt az 1. hangszínhez vagy az F#5 billentyűt a 2. hangszínhez.



#### Két hangszín közötti hangerőarány beállítása:

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C5 billentyűt a hangerő növeléséhez, vagy a D5 billentyűt a csökkentéséhez. Ha az érték „0”, akkor a két hangszín hangerőszintje egyenként visszaáll az alapértelmezett beállításra. A „0” érték alatti beállításokkal a 2. hangszín hangereje növelhető, míg a „0” érték feletti beállításokkal az 1. hangszín hangereje növelhető.

### 2. A Duál módból való kilépéshez nyomja meg a [PIANO/VOICE] gombot.

#### MEGJEGYZÉS

A Duál mód és az Osztott mód (24. oldal) nem lehet aktív egyszerre.

#### Beállítható tartomány:

-2 – 0 – +2

#### Beállítható tartomány:

-6 – (alapértelmezett beállítás) – +6

#### Alapértelmezett beállítás:

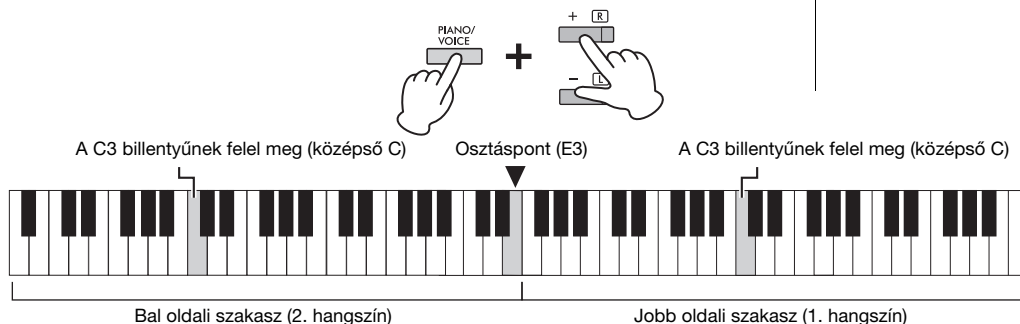
A hangszínek kombinációjától függ.

## Játék duó módban

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy egyszerre ketten játsszanak a hangszeren, az egyik személy a bal oldalon, a másik a jobb oldalon, azonos oktáv tartományban.

### 1. A Duó mód aktiválásához tartsa lenyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg egyszerre az [+R] és az [-L] gombot.

A hangszer ekkor két tartományra van felosztva; az E3 billentyű az osztáspont.



#### MEGJEGYZÉS

- Nem rendelhetők különböző hangszínek a jobb és a bal oldali hangszínhez.
- Az osztáspont csak az E3 billentyű lehet.

### 2. Az egyik személy a billentyűzet bal, míg a másik a jobb oldalán játszhat.

#### Oktáveltolás az egyes szakaszok esetén:

Ugyanaz a művelet, mint a Duál mód esetén (23. oldal).

Duó módban a bal oldali szakasz a 2. hangszínhez, míg a jobb oldali szakasz az 1. hangszínhez van társítva.

#### A billentyűzet két tartománya közötti hangerőarány beállítása:

Ugyanaz a művelet, mint a Duál mód esetén (23. oldal).

A „0” érték alatti beállításokkal a bal oldali hangszín (2. hangszín) hangereje növelhető, míg a „0” érték feletti beállításokkal a jobb oldali hangszín hangereje növelhető.

#### Pedál funkció Duó módban

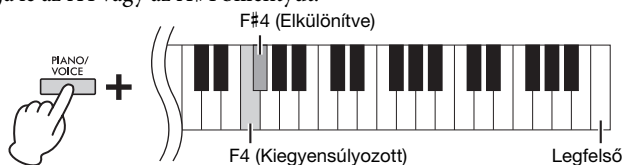
- Hangkitartó pedál: A jobb oldali tartomány hangjainak kitaratása.
- Sostenuto pedál: Mindkét tartomány hangjainak kitaratása.
- Tompító pedál: A bal oldali tartomány hangjainak kitaratása.

#### A Duó típus kiválasztása:

Beállíthatja, hogy a hangszórókból hogyan szóljon a hang.

- Elválasztva: A bal szólam a bal oldali hangszóróból, míg a jobb szólam a jobb oldali hangszóróból szól.
- Kiegyensúlyozott: A hangszórókból természetes egyensúlyban szól a két szólam.

A beállítás módosításához tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le az A4 vagy az A#4 billentyűt.



#### Beállítható tartomány:

-2 - 0 - +2

#### Beállítható tartomány:

-6 - 0 - +6

#### MEGJEGYZÉS

A fejhallgató a kiválasztott Duo típusnak megfelelően szólal meg.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha a Duál mód be van kapcsolva, a Duo mód bekapcsolásakor a hangszer kilép a Duál módból. Az 1. hangszín az egész billentyűzet hangszíne.
- Duo módban a VRM Lite nincs működésben. Ha a Duo típusa „Elválasztva”, akkor a Zengetés és a Sztereofonikus hangerősítés nincs működésben.

#### Alapértelmezett beállítás:

Elkülönítve

### 3. A Duál módból való kilépéshez tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le a [+R] és a [-L] gombot.



# Zenedarabok lejátszása és gyakorlás

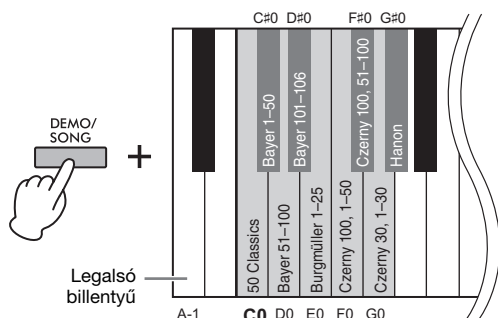
## Gyári zenedarabok hallgatása

A demó zenedarabokon kívül beépített zenedarabok (50 Classical Music Masterpieces (50 klasszikus zenemű)) segítségével is megismerheti a hangszer képességeit.

### 1. Keresse meg a lejátszani kívánt zenedarab sorszámát és a kottát.

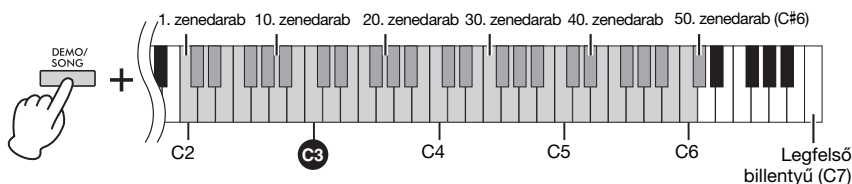
A zenedarabok sorszámáról és a kottákról a Zenedarabok listája (42. oldal) című rész, illetve a Quick Operation Guide (Rövid útmutató, 48. oldal) nyújt bővebb információkat.

### 2. A kívánt kotta kiválasztásához tartsa lenyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja meg a C0–G#0 tartomány megfelelő billentyűjét.



### 3. A lejátszás elindításához tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja le a C2–C#6 tartomány megfelelő billentyűjét.

A beépített zongoradarabok számai a C2–C#6 billentyűkhöz vannak hozzárendelve.



Lejátszás közben az [+R] és az [-L] lámpa világít, a [PLAY] lámpa pedig villog az aktuális tempó szerint. A beépített zenedarabok lejátszása sorrend szerint történik, a kiválasztott zenedarabtól kezdve. Az utolsó beépített zenedarab után a hangszer visszatér az első beépített zenedarabra, és újból kezdi az egész lejátszást, amíg a felhasználó le nem állítja.

#### A kiválasztott zenedarab ismételt lejátszása:

Tartsa lenyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja le és tartsa nyomva a C2–C#6 egyik billentyűjét. A műveleti hangjelzés (13. oldal) kétszer elhangzik, és a kiválasztott zenedarab ismételten lejátszható.

#### Lejátszás közben az alábbi módon válthat a beépített zenedarabok között:

Nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot a következő, illetve az előző beépített zenedarab lejátszásához.

Ha az előző vagy a következő beépített zenedarabhoz szeretne lépni az ismételt lejátszás közben, akkor az adott beépített zenedarabot ismételve játssza le a hangszer.

#### A tempó módosítása lejátszás közben:

Nyomja meg a [METRONOME] gombot, majd az [+R] vagy az [-L] gombot a tempó eggyel való növeléséhez vagy csökkentéséhez. A többi művelet ugyanaz, mint a metronóm tempójának beállítása esetén (18. oldal).

#### Alapértelmezett beállítás (kotta):

50 Classical Music Masterpieces (50 klasszikus zenemű)

#### MEGJEGYZÉS

Ha más műveleteket hajt végre a kotta módosítása után, a kotta akkor sem nem áll vissza az alapértelmezett beállításra (50 klasszikus zenemű). Akkor áll vissza az alapértelmezett beállításra, ha kikapcsolja a hangszer.

#### MEGJEGYZÉS

- A beépített zenedarab hallgatása közben játszhat a billentyűzeten, és módosíthatja, hogy milyen hangszínen szólaljon meg a hangszer játék közben.
- A kiválasztott kottától függően néhány billentyűhöz nincs zenedarab hozzárendelve. Az ilyen billentyűk megnyomásakor a hangszer nem játszik le semmilyen zenedarabot.

**Lejátszás a zenedarab elejétől kezdve**

Lejátszás közben nyomja meg egyszerre a [+R] és a [-L] gombot a zenedarab elejére történő ugráshoz, majd folytassa a lejátszást a legutóbb megadott tempóban.

#### 4. Nyomja meg a [DEMO/SONG] vagy a [PLAY] gombot a lejátszás leállításához.

Ekkor kialszik a [PLAY], a [+R] és a [-L] jelzőfény.

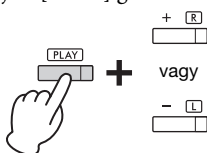
## Egykezes szólam lejátszása

A demó zenedarabokon kívül (20. oldal) az összes zenedarab esetén külön-külön be-, illetve kikapcsolhatja a bal és a jobb kéz szólamát. A [+R] kikapcsolásával például gyakorolhatja a jobb kéz szólamát, míg a bal kéz szólamát a hangszer játssza, és fordítva.

#### 1. Indítsa el a beépített zenedarab (25. oldal; 50 klasszikus zenemű és leckezenedarabok) vagy a felhasználói zenedarab (27. oldal) lejátszását.

#### 2. A szólam kikapcsolásához tartsa nyomva a [PLAY] gombot, és közben nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot.

Ki- és bekapcsolhatja a lejátszást, ha egymás után többször lenyomja ugyanazt a gombot, és közben nyomva tartja a [PLAY] gombot.



A gomb jelzőfénye világít, ha a kapcsolódó szólam be van kapcsolva.

**MEGJEGYZÉS**

- Egy másik zenedarab kiválasztásával törlődik a szólamok beállított állapota.
- A duett zenedarabok szólamairól a 42. oldal on olvashat bővebben.
- Felhasználói zenedarabok esetén a szólamok csak akkor kapcsolhatók be vagy ki külön-külön, ha külön rögzíti a jobb vagy bal oldali szólamot (2. lépés, 28. oldal).

#### 3. Gyakorolja a kikapcsolt szólam lejátszását.

**A tempó módosítása:**

Szükség esetén módosíthatja a tempót, ami segítséget nyújthat a gyakorlásban. Részletek: 18. oldal.

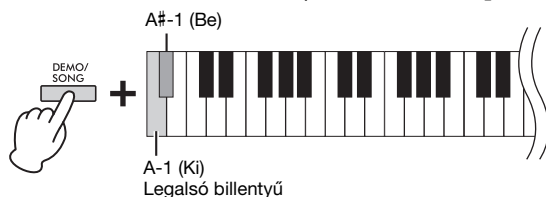
#### 4. A lejátszást a [PLAY] gomb lenyomásával állíthatja le.

## Lejátszás azonnal az első hangtól kezdve (Gyors lejátszás)

A Gyors lejátszás funkció segítségével megadhatja, hogy a hangszer a zenedarabot az első hangtól kezdve játssza le, vagy hagyjon némi szünetet az első hang megszólalása előtt (ki).

**A Gyors lejátszás be-/kikapcsolása:**

Tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja le az A# -1 billentyűt a funkció bekapcsolásához, illetve az A-1 billentyűt a funkció kikapcsolásához.

**Alapértelmezett beállítás:**

Be

# Az előadás felvétele

A hangszer segítségével felhasználói zenedarabként rögzítheti a játékát. Legfeljebb két szólam (bal- és jobbkezes) rögzíthető külön-külön.

## Az előadás felvétele

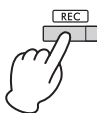
### 1. A felvételhez válassza ki a kívánt hangszínt, és állítsa be a többi paramétert, például az ütésszámot (ütemmutató).

A hangszín kiválasztásának módját lásd: 19. oldal. Szükség szerint állítsa be a többi paramétert is, például az ütésszámot (ütemmutatót) és az effekteket.

### 2. Aktiválja a Felvételi készenlét módot.

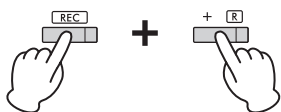
#### Gyors felvétel

Nyomja meg a [REC] gombot a Felvételi készenlét mód aktiválásához. A hangszer automatikusan a jobb oldali szólamra rögzíti a játékát, akkor is, ha jobb és bal kézzel is játszik. Vegye figyelembe, hogy a jobb és a bal kezes szólam már felvett adatai törlődni fognak a Gyors felvétel következtében.

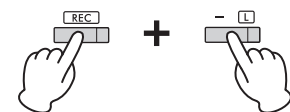


#### Felvétel az egyes szólamok tárhelyébe

Tartsa nyomva a [REC] gombot, és közben nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot; ezzel aktiválja a felvételi készenlét módot a rögzíteni kívánt szólam esetén.



A jobb kéz szólamának felvétele ([+R])



A bal kéz szólamának felvétele ([-L])

Ha már felvett adatokat a másik szólam tárhelyébe, akkor felvétel közben a szólamhoz tartozó adatokat lejátszsa a hangszer.

A szólam ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg a megfelelő szólam gombját ([+R] vagy [-L]), miközben lenyomva tartja a [PLAY] gombot.

#### Kilépés a felvételi készenlét módból:

Nyomja meg a [REC] gombot.

### 3. A felvétel elindításához kezdjen el játszani a hangszeren, vagy nyomja le a [PLAY] gombot.

Ekkor kigyullad a [REC] jelzőfény, a felvenni kívánt szólam jelzőfénye pedig az aktuális tempónak megfelelően villogni kezd.

### 4. A felvétel leállításához nyomja le a [REC] vagy a [PLAY] gombot.

Kigyullad a [REC], a [PLAY], a [+R] és a [-L] jelzőfény, ami azt jelzi, hogy folyamatban van a felvett adatok mentése. A mentés befejeződésekor a jelzőfények kialszanak, ami azt jelzi, hogy a hangszer elvégezte a felvétel tárolását.

### 5. A felvett zenedarab lejátszásához nyomja le a [PLAY] gombot.

A lejátszást a [PLAY] gomb ismételt lenyomásával állíthatja le.

#### A másik szólam felvétele

Ismételje meg a fenti műveleteket. A 2. lépésben kövesse a „Felvétel az egyes szólamok tárhelyébe” című rész instrukcióit.

#### ÉRTESETÉS

A hangszerrel csak egy zenedarab (2 sáv) rögzíthető. Vegye figyelembe, hogy ha egy adatokat tartalmazó szólamra rögzíti a játékát, akkor a hangszer felülírja a már rögzített adatokat az új adatokkal.

#### MEGJEGYZÉS

- A „Smart Pianist” alkalmazás (7. oldal) lehetővé teszi, hogy MIDI/hangadatok formájában okoskészülékre rögzítse a játékát.
- A felvételhez használhat metronómot; a metronóm hangja azonban a felvételen nem fog hallatszani.
- Duó módban (24. oldal) a hangszer mindkét szólamot rögzíti. Nem adható meg az a szólam, amelyre a felvételt el szeretné készíteni.
- Ha a hangszer adattárolási kapacitása véges a Felvételi készenlét mód aktiválásakor, a [REC] és a [PLAY] lámpa körülbelül három másodpercig gyorsan villog.

#### ÉRTESETÉS

Ne kapcsolja ki a hangszer, amíg az a felvett adatokat menti (amíg a jelzőfények villognak). Ellenkező esetben elveszik az összes felvett adat.

#### Felvételi kapacitás

A hangszer legfeljebb 100 KB adatot képes rögzíteni (kb. 11 000 hang).

## A felvett zenedarab kezdeti beállításainak módosítása

A rögzítés után is módosíthatók a következő paraméterek.

- Az egyes szólamok esetén: hangszín, hangerőegyensúly (Duál/Duó), zengetés mértéke
- Az egész zenedarab esetén: tempó, zengetéstípus

1. **Állítsa be kívánsága szerint a fenti paramétereket.**
2. **A felvételi készenlét mód aktiválásához tartsa nyomva a [REC] gombot, és közben nyomja le a kívánt szólam gombját ([+R] vagy [-L]).**

A [REC], a [PLAY] és a kiválasztott szólam lámpája villog.

Ekkor ne nyomja le a [PLAY] vagy bármely másik gombot, különben törlődnek az eredetileg felvett előadás adatai.

3. **A [REC] gomb nyomva tartása mellett a [PLAY] gomb lenyomásával kiléphet a felvételi készenlét módból.**

Ekkor kigyullad a [REC], a [PLAY], a [+R] és a [-L] jelzőfény. A mentés befejeződésekor a jelzőfények kialszanak, ami azt jelzi, hogy a hangszer elvégezte a műveletet.

A [PLAY] gomb megnyomásával erősítse meg a beállítást és játssza le a zenedarabot.

## A felvett adatok törlése

### Az egész zenedarab törlése:

1. **Tartsa nyomva a [REC] gombot, és közben nyomja le a [DEMO/SONG] gombot.**  
A [REC] és a [PLAY] lámpa felváltva villogni kezd.  
A [REC] gomb megnyomásával megszakíthatja a műveletet.
2. **A teljes zenedarab törléséhez nyomja le a [PLAY] gombot.**  
Ekkor kigyullad a [REC], a [PLAY], a [+R] és a [-L] jelzőfény.  
A művelet befejeződésekor kialszik az összes jelzőfény.

### Az egyik szólam törlése:

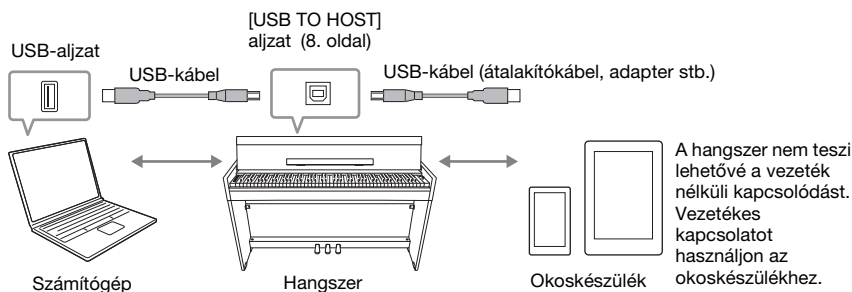
1. **Tartsa nyomva a [REC] gombot, és közben nyomja le a [+R] vagy a [-L] gombot (a törölni kívánt szólamtól függően); ezzel aktiválja a felvételi készenlét módot a törölni kívánt szólam esetén.**  
Ekkor villogni kezd a [REC] és a [PLAY] jelzőfény, valamint a kiválasztott szólam ([+R] vagy [-L]) jelzőfénye.
2. **A [PLAY] gomb lenyomásával indítsa el a felvételt anélkül, hogy játszana a hangszeren.**  
Ekkor villogni kezd a kiválasztott szólam ([+R] vagy [-L]) jelzőfénye.
3. **A felvétel leállításához nyomja le a [REC] vagy a [PLAY] gombot.**  
A hangszer a kiválasztott szólam minden felvett adatát törli, és kialszik a jelzőfény.

#### MEGJEGYZÉS

Ha nem vett fel felhasználói zenedarabot a hangszerre, a [REC] és a [PLAY] lámpa három másodpercig gyorsan villog.

# A hangszer használata számítógéppel vagy okoskészülékkel

Ha számítógéphez vagy okoskészülékhez csatlakoztatja a hangszer, akkor továbbíthatja a hangszeres játék adatait és a zenedarabok adatait a számítógépre vagy az okoskészülékre, illetve fogadhatja őket a számítógépről vagy az okoskészülékről. A csatlakoztatás részletes ismertetését a Computer-related Operations (Számítógépes műveletek), illetve a „Smart Device Connection Manual” (Okoseszköz csatlakoztatásának kézikönyve) című szakaszban találja a webhelyen (7. oldal).



## ÉRTEŚÍTÉS

3 méternél rövidebb, AB típusú USB-kábelt használjon. USB 3.0 kábel nem használható.

## MEGJEGYZÉS

A MIDI használatáról a „MIDI Reference” (MIDI-kézikönyv, 7. oldal) nyújt bővebb információkat.

## Alkalmazás használata okoskészüléken

Okoskészülékén egy alkalmazás segítségével kényelmes funkciókat vehet használatba, és még nagyobb örömet okozhat a hangszer. Különösen az okoskészüléken futtatható, különleges fejlesztésű Smart Pianist alkalmazás segítségével távolról vezérelheti a digitális zongorát, ami még nagyobb fokú kényelmet és rugalmasságot nyújt.

A kompatibilis okoskészülékekről és alkalmazásokról a következő oldalon tájékozódhat:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

## ÉRTEŚÍTÉS

Ne helyezze instabil helyre az okoskészüléket. Ellenkező esetben a készülék leeshet, ami kárt eredményezhet.

## MEGJEGYZÉS

A „Smart Pianist” használatakor, nem használható a hangszeren lévő gombok mindegyike. A „Smart Pianist” segítségével vezérelje a hangszeret.

## Audióadatok lejátszása/felvétele (USB-audióinterfész)

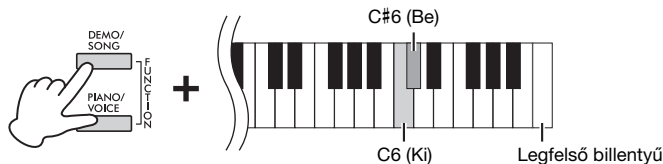
A hangszer segítségével lejátszhat audióadatokat okoskészüléken és számítógépen egyaránt. Ezenkívül felveheti hangszeres játékát audióadatként az okoskészülékén vagy számítógépén található zenekezelő alkalmazásba.

Ha Windows rendszerű számítógépen használja ezt a funkciót, telepítse a Yamaha Steinberg USB-illesztőprogramot a számítógépre. Ennek módjáról az internetről letölthető „Computer-related Operations” (Számítógépes műveletek) című dokumentumban olvashat (7. oldal).

## Audio Loop Back be-/kikapcsolása

Beállíthatja, hogy a hangszeren való játékának az [USB TO HOST] aljzatról származó hangbemenetét a hangszer visszaküldi-e a számítógépre/ okoskészülékre vagy sem.

Tartsa lenyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C#6 billentyűt a paraméter kikapcsolásához, illetve a C#6 billentyűt a bekapcsolásához.



## MEGJEGYZÉS

A bemeneti hang hangereje a számítógépen, illetve az okoskészüléken állítható be.

**Alapértelmezett beállítás:**  
Be

## ÉRTEŚÍTÉS

Ha hangos vagy szokatlana zajokat hall, kapcsolja ki az Audio Loop Back funkciót.

# Az adatok biztonsági mentése, a beállítások inicializálása

## A hangszer kikapcsolása esetén is tárolt adatok

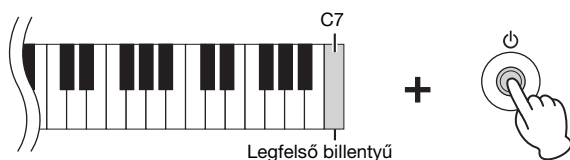
A következő beállítások és adatok a hangszer kikapcsolása esetén is megmaradnak.

- Metronóm hangereje
- Metronóm üteme (ütemmutató)
- Billentésérzékenység
- Hangolás
- Intelligent Acoustic Control Depth
- Intelligent Acoustic Control be-/kikapcsolt állapota
- Hangerő-korlátozó be/ki
- A Sztereofonikus hangerősítés be-/kikapcsolása
- A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása
- Automatikus kikapcsolás funkció be-/kikapcsolt állapota
- Hangszóró be/ki
- Felhasználói zenedarab
- Duó típus Elkülönítve/Kiegyensúlyozott

## A beállítások inicializálása

A művelet során az összes adat (kivéve a felhasználói zenedarabokat) visszaáll a gyárilag beállított alapértékre.

Az inicializálás végrehajtásához tartsa nyomva a C7 billentyűt (a legmagasabb), és közben kapcsolja be a hangszer.



### ÉRTESÍTÉS

Ne kapcsolja ki a hangszer, amíg az az inicializálást végzi (vagyis amíg a [REC], a [PLAY], a [+R] és a [-L] jelzőfények villognak).

### MEGJEGYZÉS

Ha a hangszer valamilyen okból hibásan működne, kapcsolja ki, majd hajtsa végre az inicializálást.

## A hangszeren futó firmware-verzió ellenőrzése

Angol nyelven meghallgathatja, hogy milyen verziójú firmware található a hangszeren.

Tartsa nyomva egyszerre a [DEMO/SONG] és a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le az B0 billentyűt.



## Tudnivalók a legújabb firmware-verzióról

A Yamaha értesítés nélkül időnként frissítheti a terméken futó firmware-t a fejlesztések érdekében.

Webhelyünkön megnézheti, hogy melyik a legújabb kiadás, és frissítheti a hangszerén futó firmware-t.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A hangszer hirtelen vagy váratlanul kikapcsolódik.	Ez normális jelenség, ha az Automatikus kikapcsolás funkció be van kapcsolva (13. oldal). Az automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolható.
A hangszer nem kapcsolódik be.	A kábelek nem megfelelően vannak csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy az egyenáramú csatlakozódugó stabilan csatlakozik-e a hangszer DC IN aljzatához, és hogy a hálózati csatlakozódugó stabilan csatlakozik-e a hálózati aljzathoz (12. oldal).
Halk kattánás vagy pukkanásszerű hang hallatszik a hangszer be- vagy kikapcsolásakor.	Ez nem utal hibára, a hangszer tápellátásának normális velejárója.
Zaj hallatszik a hangszórókból vagy a fejhallgatóból.	A zajt okozhatja a hangszer közvetlen közelében működő mobiltelefon. Kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől. Ha a hangszert okoskészüléken lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében kapcsolja be a „Repülőgép mód” funkciót az okoskészüléken.
Az általános hangerő túl halk, vagy egyáltalán nem is hallatszik hang.	A hangszer fő hangereje túl alacsonyra van állítva. Állítsa be a kívánt hangerőt a [MASTER VOLUME] szabályozóval (9. oldal).
	Ellenőrizze, hogy nincs-e fejhallgató vagy adapter csatlakoztatva a [PHONES] aljzathoz (14. oldal).
	A hangszóró beállítása „Ki”. Módosítsa a hangszóró beállítását „Normál” vagy „Be” értékre (14. oldal).
	A Hangerő-korlátozó „Be” állásban van. Állítsa a Hangerő-korlátozót „Ki” állásba (13. oldal).
Gondoskodjon róla, hogy a helyi hangképzés funkció be legyen kapcsolva. Ennek módjáról a „MIDI Reference” (MIDI-kézikönyv) című dokumentumban olvashat (7. oldal).	
A pedálok nem működnek.	Előfordulhat, hogy a pedálhoz tartozó kábel nincs megfelelően csatlakoztatva a [TO PEDAL] aljzathoz. A pedálkábel csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a kábelcsatlakozó fémrésze teljesen eltűnjön az aljzatban (.35, 38. oldal).
A Zongorahangszín hangmagassága és hangminősége nem megfelelő egy adott billentyűtartományban.	Nincs probléma. A Yamaha úgy fejlesztte a Zongorahangszíneket, hogy az eredeti zongorahangot a lehető leghűbben adja vissza a hangszer. Ezért fordulhat elő, hogy felhangok hangsúlyosak egy bizonyos billentyűtartományban, vagy hogy a hangmagasság vagy -minőség eltér egy másik billentyűtartományétól.
A billentyűkön játszva zörgő hang hallható.	Nincs probléma. A hangszer billentyűmechanizmusa az akusztikus zongorák által kiadott tényleges zajokat reprodukálja. Ilyen hangok akusztikus zongorán játszva is hallhatók.
A [+R] és a [-L] lámpa villog a hangszer bekapcsolásakor, zenedarab kiválasztásakor, illetve felvétel befejezésekor.	Nincs probléma. A [+R] és a [-L] lámpa akkor villog, ha a hangszer belső feldolgozási folyamatai hosszú időt vesznek igénybe. Vegye figyelembe, hogy nincs lehetőség semmilyen műveletre, amikor ezek a lámpák villognak.

# A zongoraállvány összeszerelése

YDP-165, YDP-145	33. oldal
YDP-S55, YDP-S35	36. oldal

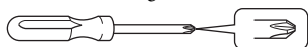
A hangszer összeszerelése előtt mindenképpen olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

## Összeszerelésre vonatkozó óvintézkedések

### ⚠ FIGYELEM

- Legalább két személy végezze a hangszer összeszerelését.
- A hangszer összeszerelését stabil és sima felületen, elegendő hely biztosítása mellett végezze.
- Ügyeljen a megfelelő alkatrészek használatára és a helyes irányban való összeszerelésükre, és az itt megadott sorrend szerint szerelje össze a hangszer.
- Az apró alkatrészeket (például csavarok) tartsa gyermekektől távol. A gyermekek véletlenül lenyelhetik őket.
- Ügyeljen arra, hogy a megfelelő méretű csavarokat használja. Másfajta csavarok használata esetén a hangszer károsodhat és meghibásodhat.
- A hangszer szétszereléséhez fordított sorrendben hajtja végre az itt ismertetett összeszerelési eljárást.

Az összeszereléshez egy megfelelő méretű keresztfejű („csillag”) csavarhúzó szükséges.



### Összeszerelés utáni ellenőrzőlista

- Nincsenek fel nem használt alkatrészek.
- A hangszer stabilan áll, még megrázogatva is.
- A pedálalátámasztó láb stabilan a padlóhoz simul.
- A pedálkábel és a hálózati kábel biztonságosan be van dugva a megfelelő csatlakozókba.

→ Ha van olyan tétel a fentiek közül, amit még nem ellenőrzött, nézze át az összeszerelési eljárást, és javítsa a hibákat.

## Mozgatás/telepítés

A hangszer vízszintes helyzetben kell mozgatni, és legalább két személynek kell tartania. Óvja a hangszer az erős rázkódástól és ütésektől. Az újbóli összeszerelés után végezzen ellenőrzést az összeszerelési ellenőrzőlista segítségével.

Költözéskor a hangszer más berendezési tárgyakkal együtt szállíthatja. A hangszer összeszerelt és szétszerelt állapotban is szállítható.

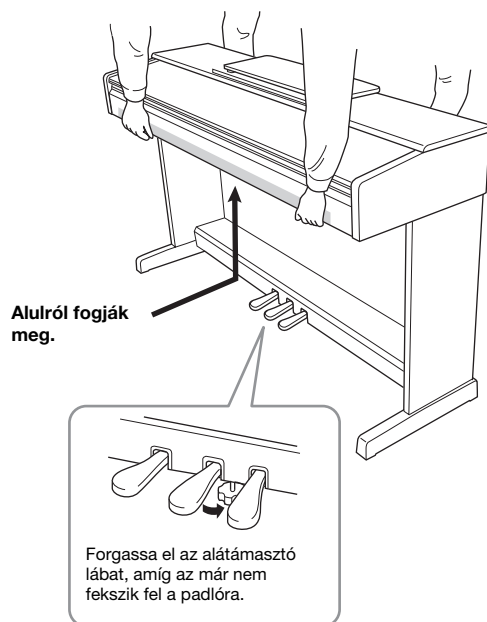
Azt javasoljuk, hogy legalább 5 cm-re helyezték el a hangszer a faltól, hogy az általános hangzása ezáltal még inkább optimalizált és kiemelt legyen.

### ⚠ FIGYELEM

Csak a főegység aljánál fogva szabad megemelni a hangszer. Ha nem az aljánál fogva mozgatják a hangszer, károsodhat a hangszer, illetve személyi sérülés léphet fel.

### ÉRTEŚÍTÉS

A hangszer mozgatása előtt forgassa el a pedál alatti alátámasztó lábat addig, hogy ne érintse a padlót. Az alátámasztó láb kárt okozhat a padlóban.





## A YDP-165 és a YDP-145 összeszerelése

Nézze meg az összeszerelésről készült videót.

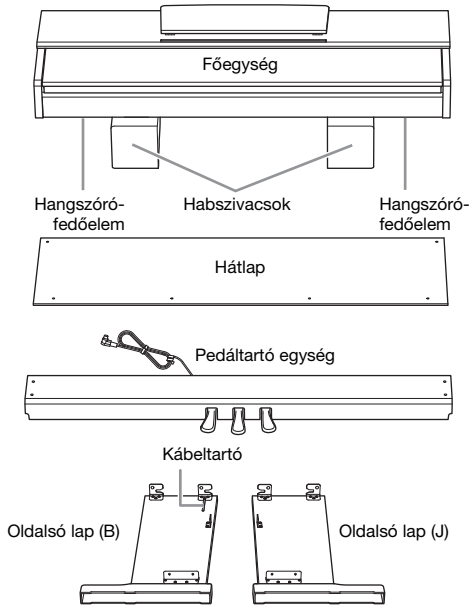


Olvassa be a bal oldali QR-kódot,  
vagy lépjen az alábbi webhelyre.  
[https://4wrd.it/ydp\\_assembly\\_video1](https://4wrd.it/ydp_assembly_video1)

Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes alábbi alkatrész.

### ÉRTEŚÍTÉS

Helyezze a főegységet a habszivacsokra, amelyeket kivett a csomagolásból. Úgy helyezze el a szivacsokat, hogy ne takarják el a főegység alján található hangszórófedőket.



× 4

Lapos fejű csavarok (6 × 20 mm)



× 4

Sapkák



× 2

Vékony csavarok (4 × 12 mm)



× 4

Pozdorjacsavarok  
(4 × 20 mm)



× 4

Vastag csavarok (6 × 16 mm)

#### YDP-165



Hálózati adapter



Hálózati tápkábel

#### Fejhallgatótartó



Fejhallgatótartó



× 2

Csavarok  
(4 × 10 mm)

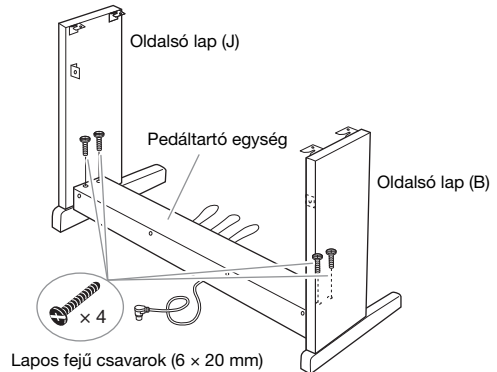
#### YDP-145



Hálózati adapter

## 1. Igazítsa az oldalsó lapokat a pedáltartó egység két végéhez, és finoman rögzítse őket a lapos fejű csavarokkal (6 × 20 mm) ideiglenesen

A csavarokat később, a 3. lépésben kell majd erősen meghúzni.



## 2. Rögzítse a hátlapot.

A modelltől függően a hátlap egyik oldalának színe eltérhet a másik oldal színétől. Ilyen esetben úgy rögzítse a hátlapot, hogy az előre néző oldala (pedál felé néző) megegyezzen a főegység színével.

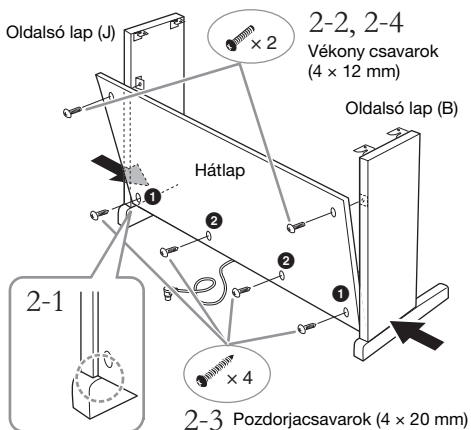
### 2-1 Helyezze a hátlapot az oldalsó lapok talpaira.

### 2-2 Rögzítse a hátlap tetejét a vékony csavarok (4 × 12 mm) ideiglenes meghúzásával.

### 2-3 Nyomja kívülről befelé az oldalsó lapok alját, és közben rögzítse a hátlap alsó végeit a pozdorjacsavarokkal (4 × 20 mm) kívülről befelé (➊ ➜ ➋).

\* A forgalomba hozatal országától függően előfordulhat, hogy a hálózati adapter az ábrán láthatótól eltérően néz ki, vagy pedig egyáltalán nem képezi a csomag részét.

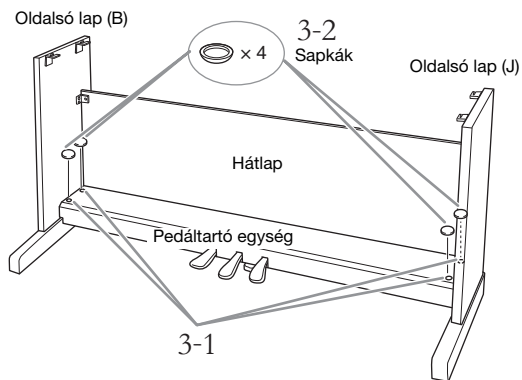
**2-4 Erősen húzza meg a hátlap felső részén lévő csavarokat, amelyeket a 2-2. lépésben helyezett be.**



**3. Rögzítse a pedáltartó egységet.**

**3-1 Erősen húzza meg a pedáltartón lévő csavarokat, amelyeket az 1. lépésben helyezett be.**

**3-2 Tegye a sapkákat a csavarok fejére.**



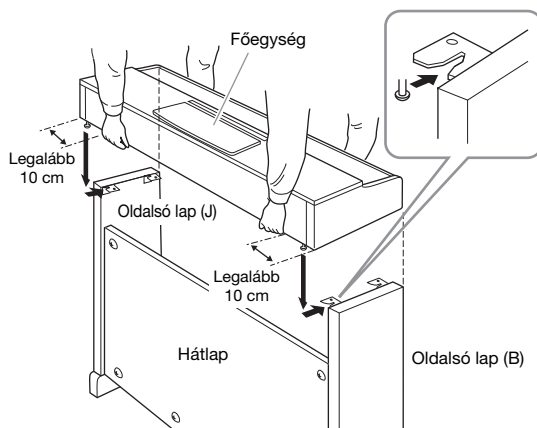
**4. Tegye a helyére a főegységet.**

**4-1 A főegység alját a szélétől legalább 10 cm-re tartsa, hogy ne csipje be a kezét.**

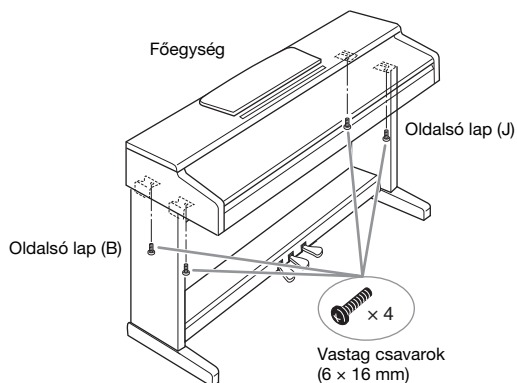
**4-2 Helyezze a főegységet az oldalsó lapokra úgy, hogy a főegység elülső oldala és az oldalsó lapok egy vonalban legyenek. Csúsztassa előre a főegységet, és illessze a főegység alján található fém szerelvényeket az oldalsó lapok fém szerelvényeibe.**

**FIGYELEM**

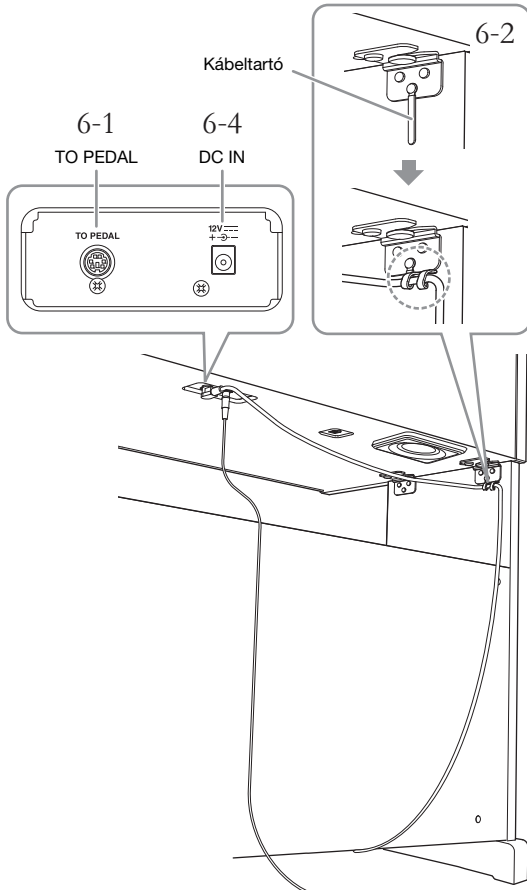
- Vigyázzon, hogy ne csipje be a kezét, illetve ne ejtse le a főegységet.
- Kizárólag a megadott helyen fogja meg a főegységet.



**5. Rögzítse a főegységet a vastag csavarokkal (6 x 16 mm).**

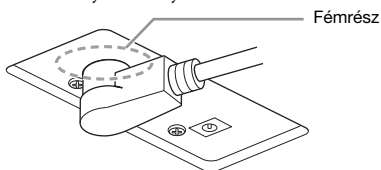


## 6. Csatlakoztassa a pedálkábel és a tápkábelt.



### 6-1 Csatlakoztassa hátulról a pedálkábel csatlakozóját a [TO PEDAL] aljzathoz.

Dugja be a csatlakozót úgy, hogy a fémrésze teljesen eltűnjön az aljzatban.



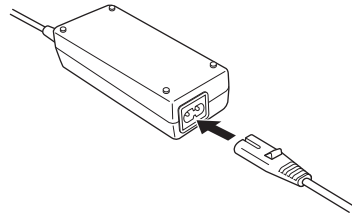
#### **ÉRTESEÍTÉS**

Ha nem stabilan dugja be, akkor a pedálok nem fognak működni.

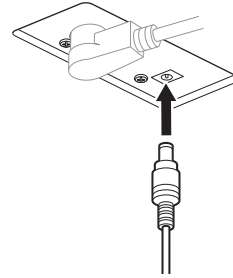
### 6-2 Tekerje fel a kábel tartókat a pedálkábelre.

A kábel tartók az oldalsó laphoz (B) vannak rögzítve.

### 6-3 (Csak az YDP-165 esetén) Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a hálózati adapterhez.

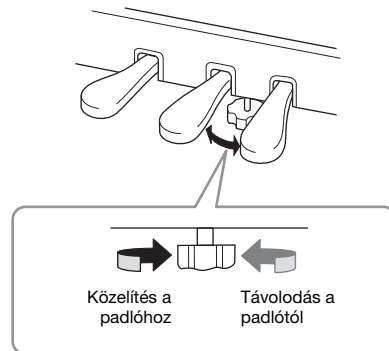


### 6-4 Dugja be a tápcsatlakozót a DC IN aljzatba.



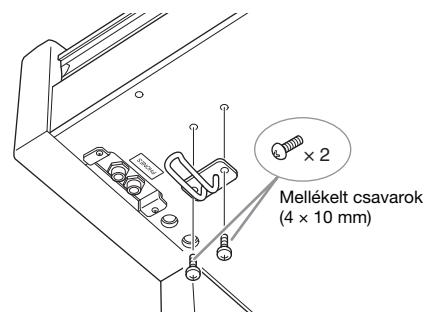
## 7. Forgassa el az alátámasztó lábat, amíg az stabilan felfekszik a padlóra.

Győződjön meg arról, hogy amikor lenyomja valamelyik pedált, nem mozog a pedáltartó egység.



## 8. (Csak az YDP-165 esetén) ASzerelje fel a fejhallgatótartót.

A mellékelt két csavarral (4 × 10 mm) rögzítse a tartót az ábrán látható módon.



## A YDP-S55 és a YDP-S35 összeszerelése

Nézze meg az összeszerelésről készült videót.

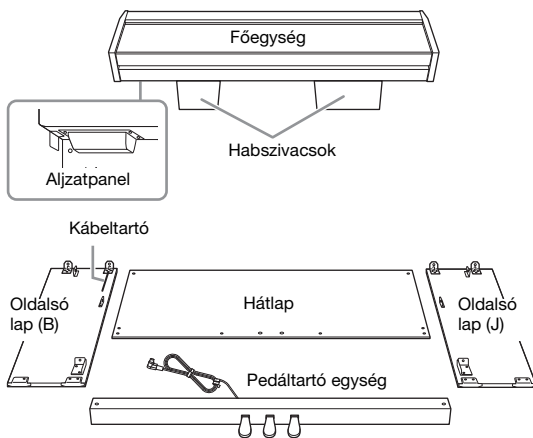


Olvassa be a bal oldali QR-kódot, vagy lépjen az alábbi webhelyre.  
[https://4wrđ.it/ydp\\_assembly\\_video2](https://4wrđ.it/ydp_assembly_video2)

Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes alábbi alkatrész.

### ÉRTESETÉS

Helyezze a főegységet a habszivacsokra, amelyeket kivett a csomagolásból. Úgy helyezze el a szivacsokat, hogy ne takarják el a főegység alján található aljzatpanelt.



× 2  
Lapos fejű csavarok  
(6 × 20 mm)



× 2  
Sapkák



× 4 (YDP-S55)  
× 2 (YDP-S35)  
Vékony csavarok (4 × 12 mm)



× 4  
Hosszú csavarok (6 × 25 mm)



× 2  
Borulásgátló (B)



× 4  
Vastag csavarok (6 × 16 mm)

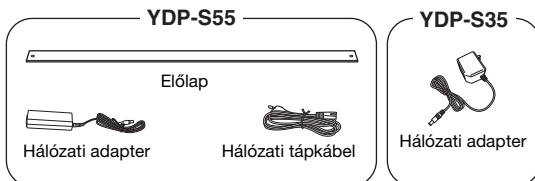


Borulásgátló (B)



Borulásgátló (J)

\* A borulásgátlók nem nyújtanak védelmet a földrengéstől.

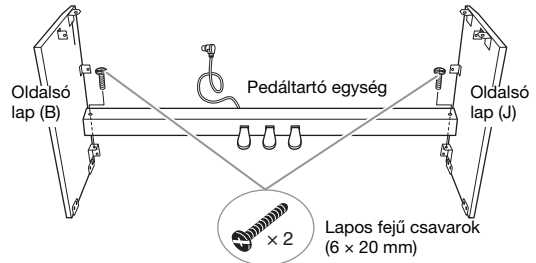


\* A forgalomba hozatal országától függően előfordulhat, hogy a hálózati adapter az ábrán láthatótól eltérően néz ki, vagy pedig egyáltalán nem képezi a csomag részét.

## 1. Igazítsa az oldalsó lapokat a pedáltartó egység két végéhez, és finoman rögzítse őket a lapos fejű csavarokkal (6 × 20 mm) ideiglenesen.

A csavarokat később, a 3. lépésben kell majd erősen meghúzni.

Hagyja kívül a pedálkábel a hangszer hátulján.



## 2. Rögzítse a hátlapot.

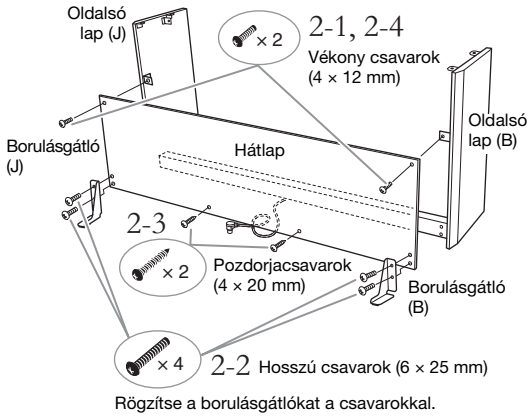
A modelltől függően a hátlap egyik oldalának színe eltérhet a másik oldal színétől. Ilyen esetben úgy rögzítse a hátlapot, hogy az előre néző oldala (pedál felé néző) megegyezzen a főegység színével.

### 2-1 Rögzítse a hátlap tetejét a vékony csavarok (4 × 12 mm) ideiglenes meghúzásával.

### 2-2 Nyomja kívülről az oldallap alsó részét, és közben rögzítse a hátlap alsó részét mindkét oldalon hosszú csavarokkal (6 × 25 mm). A borulásgátlókat is rögzítse.

### 2-3 Rögzítse a maradék két helyet az alsó oldalon a pozdorjacsavarokkal (4 × 20 mm).

**2-4 Erősen húzza meg újra a hátlap felső részén lévő csavarokat, amelyeket a 2-1. lépésben húzott meg ideiglenesen.**



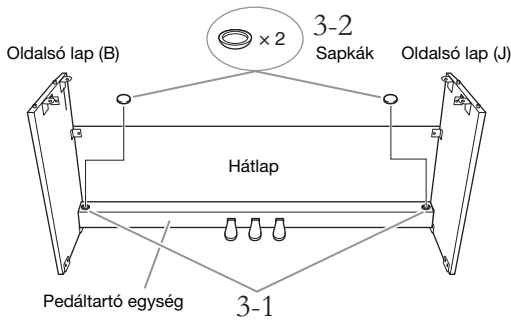
**FIGYELEM**

Ne felejtse el rögzíteni a borulásgátókat. Ha nem így tesz, a hangszer károsodhat, és akár sérülés is történhet.

**3. Rögzítse a pedáltartó egységet.**

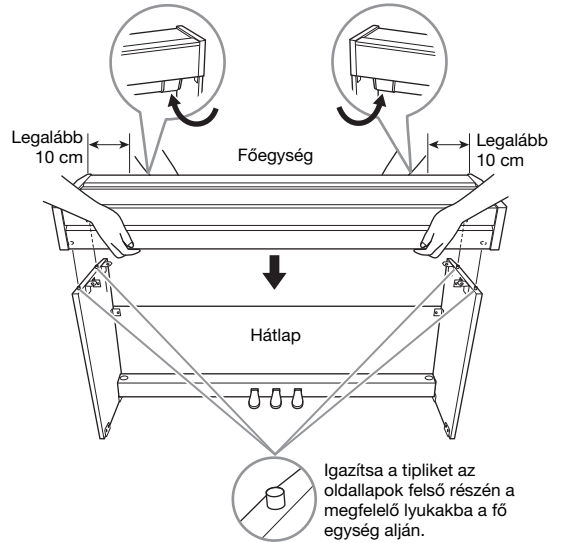
**3-1 Erősen húzza meg a pedáltartón lévő csavarokat, amelyeket az 1. lépésben helyezett be.**

**3-2 Tegye a sapkákat a csavarok fejére.**



**4. Tegye a helyére a főegységet.**

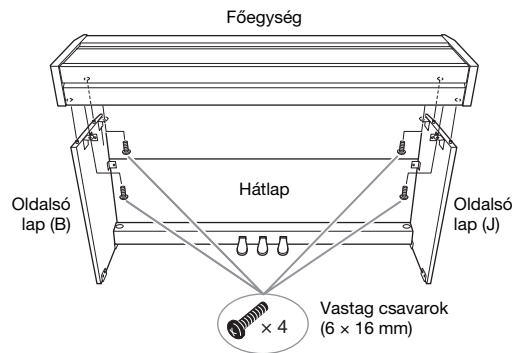
A főegység alját a szélétől 10 cm-re tartsa, hogy ne csipje be a kezét.



**FIGYELEM**

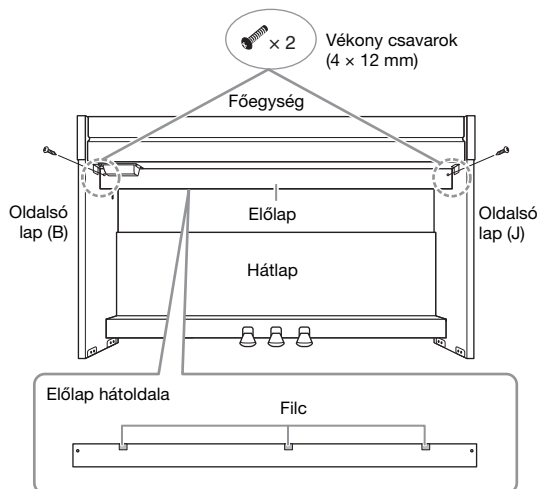
- Vigyázzon, hogy ne csipje be a kezét, illetve ne ejtse le a főegységet.
- Kizárólag a megadott helyen fogja meg a főegységet.

**5. Rögzítse a főegységet a vastag csavarokkal (6 x 16 mm).**

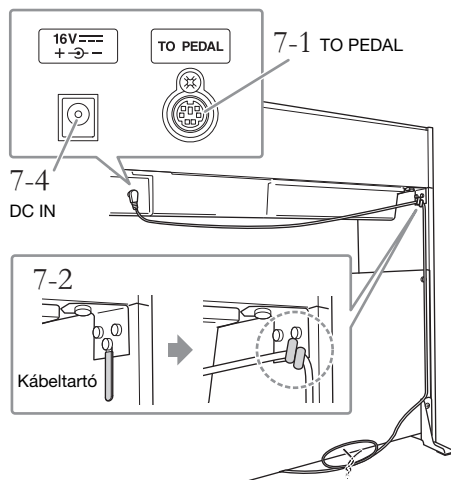


## 6. (YDP-S55 only) Rögzítse vékony csavarokkal (4 × 12 mm) az elülső lap nem filces oldalát, amely előre néz (a pedálok oldala).

Ügyeljen arra, hogy a bal és jobb oldali lapok közötti rés egyenlő legyen mindkét oldalon.

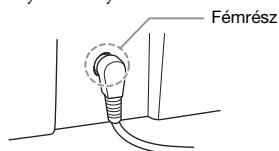


## 7. Csatlakoztassa a pedálkábel és a tápkábelt.



### 7-1 Csatlakoztassa hátulról a pedálkábel csatlakozóját a [TO PEDAL] aljzathoz.

Dugja be a csatlakozót úgy, hogy a fémrésze teljesen eltűnjön az aljzatban.



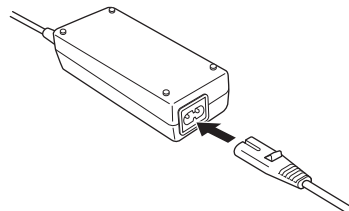
### ÉRTESETÉS

Ha nem stabilan dugja be, akkor a pedálok nem fognak működni.

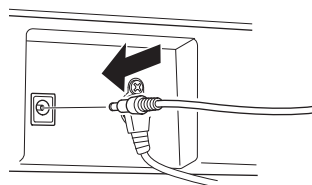
### 7-2 Tekerje fel a kábeltartót a pedálkábelre.

A kábeltartót az oldalsó laphoz (B) van rögzítve.

### 7-3 (Csak az YDP-S55 esetén) Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a hálózati adapterhez.

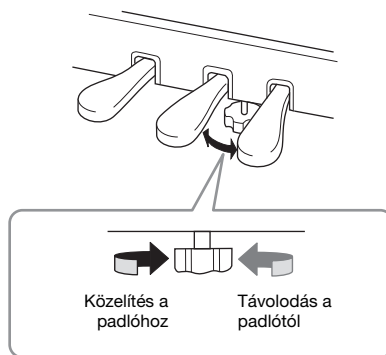


### 7-4 Dugja be a tápcsatlakozót a DC IN aljzatba.



## 8. Forgassa el az alátámasztó lábat, amíg az stabilan felfekszik a padlóra.

Győződjön meg arról, hogy amikor lenyomja valamelyik pedált, nem mozog a pedáltartó egység.



# Műszaki adatok

		YDP-165	YDP-145	YDP-S55	YDP-S35	
Terméknév		Digitális zongora				
Méret/tömeg	Szélesség	1 357 mm		1 353 mm		
	Magasság	849 mm (Kinyitott kottatartóval: 1003 mm)	815 mm (Kinyitott kottatartóval: 969 mm)	792 mm (Nyitott billentyűzetfedél: 976 mm)	792 mm (Nyitott billentyűzetfedél: 968 mm)	
	Mélység	422 mm		309 mm (Nyitott billentyűzetfedél: 317 mm) *Felszerelt borulásgátlókkal a mélység 382 mm	296 mm (Nyitott billentyűzetfedél: 309 mm) *Felszerelt borulásgátlókkal a mélység 366 mm	
	Tömeg	42,0 kg	38,0 kg	40,0 kg	37,0 kg	
Vezérlőfelület	Billentyűzet	Billentyűk száma	88			
		Típus	GHS (Graded Hammer 3) billentyűzet szintetikus ébenfa és elefántcsont fedőlappal	GHS (Graded Hammer Standard) billentyűzet matt fekete fedőlappal	GHS (Graded Hammer 3) billentyűzet szintetikus ébenfa és elefántcsont fedőlappal	GHS (Graded Hammer Standard) billentyűzet matt fekete fedőlappal
		Billentésérzékenység	Kemény/Közepes/Lágy/Állandó			
	Pedál	Pedálok száma	3			
		Félig lenyomott pedál	Igen (hangkitartó)			
	Panel	Funkciók	Hangkitartó, Sostenuto, Soft			
	Nyelv	Angol				
Test	Billentyűzetfedél típusa	Becsúsztható		Lehajtható		
	Kottatartó	Igen				
	Kottacsipeszek	Igen	-			
Hangszínek	Hangképzés	Zongorahang	Yamaha CFX			
	Zongorahangzást keltő effektus	Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite)	Igen			
		Felengedési hangminták	Igen			
		Elhalás	Igen	-	Igen	-
	Polifónia (max.)	192				
Beépített	Hangszínek száma	10				
Effektek	Típusok	Zengetés	4 féle			
		Intelligens akusztikus szabályozás (IAC)	Igen			
		Sztereofonikus hangerősítés	Igen			
	Funkciók	Duál	Igen			
Duó		Igen				
Zenedarabok (MIDI)	Beépített	Gyári zenedarabok száma	10 demó hangszinbemutató, 50 klasszikus zenedarab, 303 lecke zenedarab			
	Felvétel	Zenedarabok száma	1			
		Sávok száma	2			
		Adatmennyiség	Kb. 150 KB/zenedarab (kb. 11 000 hang)	Kb. 100 KB/zenedarab (kb. 11 000 hang)	Kb. 150 KB/zenedarab (kb. 11 000 hang)	Kb. 100 KB/zenedarab (kb. 11 000 hang)
Funkciók	Vezérlőfunkciók	Metronóm	Igen			
		Tempótartomány	5 – 280			
		Transzponálás	-6 – 0 – +6			
		Hangolás	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (kb. 0,2 Hz lépésekben)			
		USB-audióinterfész	44,1 kHz, 24 bites, sztereó			
Csatlakoztatás	DC IN	16 V	12 V	16 V	12 V	
	Fejhallgató	Szabványos, sztereó fejhallgatóaljzat (x 2)				
	USB TO HOST	Igen				
Hangrendszer	Erősítő	20 W x 2	8 W x 2	20 W x 2	8 W x 2	
	Hangszórók	12 cm x 2				

		YDP-165	YDP-145	YDP-S55	YDP-S35
Tápellátás	Hálózati adapter	PA-300C (kimenet: DC 16 V, 2,4 A)	PA-150B vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter (kimenet: DC 12 V, 1,5 A)	PA-300C (kimenet: DC 16 V, 2,4 A)	PA-150B vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter (kimenet: DC 12 V, 1,5 A)
	Teljesítményfelvétel	13 W (Ha a PA-300C hálózati adaptert használja)	9 W (Ha a PA-150B hálózati adaptert használja)	13 W (Ha a PA-300C hálózati adaptert használja)	9 W (Ha a PA-150B hálózati adaptert használja)
	Automatikus kikapcsolás	Igen			
Mellékelt tartozékok (*Mellékelve vagy opcionális a helytől függően.)		Használati útmutató			
		50 Classical Music Masterpieces (50 klasszikus zenemű; kotta)			
		Hálózati adapter: PA-300C*, hálózati tápkábel*	Hálózati adapter: PA-150B vagy ezzel egyenértékű*	Hálózati adapter: PA-300C*, hálózati tápkábel*	Hálózati adapter: PA-150B vagy ezzel egyenértékű*
		Zongoraszék*		-	
		Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció)			
Külön megvásárolható kiegészítők (Nem minden régióban kaphatók.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>HPH-150/100/50 fejhallgató</li> <li>Hálózati adapter PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HPH-150/100/50 fejhallgató</li> <li>Hálózati adapter: PA-150B vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HPH-150/100/50 fejhallgató</li> <li>Hálózati adapter PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HPH-150/100/50 fejhallgató</li> <li>Hálózati adapter: PA-150B vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott</li> </ul>	

\* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlt. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

### Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

#### Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

#### Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)



# Tárgymutató

## Számok

50 Classical Music Masterpieces  
(50 klasszikus zenemű) ..... 25, 42

## A

Audio Loop Back .....29  
Automatikus kikapcsolás .....13  
Az adatok biztonsági mentése .....30

## B

Bal kéz szólama .....26  
Billentésérzékenység .....17  
Billentyűzetfedél ..... 10, 11

## C

Computer-related Operations  
(Számítógépes műveletek) .....7

## D

Demó zenedarabok .....20  
Demó zenedarabok listája .....20  
Duál mód .....23  
Duó .....24

## F

Fejhallgató .....14  
Felhasználói zenedarab .....27  
Félig lenyomott pedál .....16  
Felvétel .....27  
Firmware-verzió .....30  
Főkapcsoló .....12

## G

Gyors lejátszás .....26

## H

Hálózati adapter .....12  
Hangerő .....9, 18  
Hangerő-korlátozó .....13  
Hangkítartó pedál .....16  
Hangmagasság .....22  
Hangolás .....22  
Hangszín .....19  
Hangszínek listája .....19  
Hangszóró .....14  
Hz (Hertz) .....22

## I

Inicializálás .....30  
Intelligens akusztikus szabályozás (IAC) .....15

## J

Jobb kéz szólama .....26

## K

Kottatartó ..... 10, 11

## L

Leckezenedarabok .....42  
Lejátszás .....25

## M

Metronóm .....18  
MIDI Reference (MIDI-kézikönyv) .....7  
Műveletek megerősítését jelző hangok .....13

## O

Okoskészülék .....29  
Oktáv .....23  
Összeszerelés .....32

## P

Pedálok .....16

## S

Smart Device Connection Manual  
(Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve) .....7  
Smart Pianist .....7  
Sostenuto pedál .....16  
Számítógép .....29  
Sztereofonikus hangerősítés .....14

## T

Tartozékok .....7  
Tempó .....18  
Tompító pedál .....16  
Törlés .....28  
Tranzponálás .....22

## U

USB TO HOST .....9, 29  
USB-audióinterfész .....29  
Ütemmutató .....18  
Űtés .....18  
Űtmutatók .....7

## V

Vezérlőelemek és aljzatok .....8  
VRM Lite .....17

## Z

Zenedarab .....25  
Zenedarabok listája .....42  
Zengetés .....21  
Zengetés mértéke .....21  
Zengetéstípus .....21

# Zenedarabok listája

## 50 Classical Music Masterpieces (50 klasszikus zenemű)

Sorszám	Zenedarab címe	Zeneszerző
<b>Átiratok</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duettek</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Eredeti kompozíciók</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Leckezenedarabok

Sorszám	Album címe	Sorszám/zenedarab címe	Zeneszerző
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100	1-50	C. Czerny
1-50	Übungsstücke op.139	51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20	The Virtuoso Pianist	1-20	C-L. Hanon
1-242		1-Variation. 1-22	

### A duett jellegű zenedarabok

Az alábbiak duett jellegű zenedarabok.

- A „50 Classical Music Masterpieces” 16–20 darabja
- A Vorschule im Klavierspiel 1–11. számú zenedarabja, a „Lesson Songs” 101., valamint a 32–34., 41–44., 63–64. és 86–87. számú műve

A jobb kéz szólamát ([+R]) az első zongorista jobb keze, a bal kéz szólamát ([–L]) az első zongorista bal keze játssza. A második játékos szólamai nem kapcsolhatók ki.

## Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-uutteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamius informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_5

**NORTH AMERICA**

**CANADA**

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

**U.S.A.**

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

**CENTRAL & SOUTH AMERICA**

**MEXICO**

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

**BRAZIL**

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

**ARGENTINA**

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

**PANAMA AND OTHER LATIN**

**AMERICAN REGIONS/  
CARIBBEAN REGIONS**

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

**EUROPE**

**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

**GERMANY**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/  
HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/  
SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

**POLAND**

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

**BULGARIA**

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

**MALTA**

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/  
LUXEMBOURG**

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

**FRANCE**

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

**ITALY**

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

**SPAIN/PORTUGAL**

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE**

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

**SWEDEN**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

**DENMARK**

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

**FINLAND**

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

**NORWAY**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

**ICELAND**

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

**CYPRUS**

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

**RUSSIA**

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

**OTHER EUROPEAN REGIONS**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**AFRICA**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**MIDDLE EAST**

**TURKEY**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir İstanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

**ISRAEL**

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

**OTHER REGIONS**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**ASIA**

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

**HONG KONG**

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

**INDIA**

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

**INDONESIA**

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

**KOREA**

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

**MALAYSIA**

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

**SINGAPORE**

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

**TAIWAN**

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuanong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

**THAILAND**

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

**VIETNAM**

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

**OTHER ASIAN REGIONS**

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

**OCEANIA**

**AUSTRALIA**

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

**NEW ZEALAND**

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

**REGIONS AND TRUST**

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI30

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom